

**Gemeinsame Sitzung des Südtiroler, Tiroler
und Trentiner Landtages**

im SZentrum Schwaz

am 28. Oktober 2014

(Beginn: 10.00 Uhr) – aufgrund technischer Probleme gibt es vom Vormittag keine Aufnahme und somit kein Wortprotokoll.

Impulsfilm der Stadtgemeinde Schwaz

Musikalischer Auftakt – Chor der Johannes-Messner-Volksschule

VAN Staa (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Grußworte - salutatione

LINTNER (Bürgermeister von Schwaz)

Grußworte - salutatione

WIDMANN (SVP)

Präsident des Südtiroler Landtages

Presidente del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano

Grußworte - salutatione

DORIGATTI (PD)

Präsident des Trentiner Landtages

Presidente del Consiglio della Provincia autonoma di Trento

Grußworte - salutatione

SONDEREGGER (ÖVP)

Präsident des Vorarlberger Landtages

Grußworte - salutatione

PLATTER (ÖVP)

Landeshauptmann von Tirol

Grußworte - salutatione

KOMPATSCHER (SVP)

Landeshauptmann von Südtirol

Grußworte - salutatione

ROSSI (PAT)

Landeshauptmann des Trentino

Grußworte - salutatione

Chor der Johannes-Messner-Volksschule

VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

(Präsident WIDMANN übernimmt um 12.22 Uhr den Vorsitz!)

1. Sachgebiet institutionelle Angelegenheiten und Europaregion

Erläuterungen der Anträge:

LR MUSSNER (SVP)

LEITNER (dF)

PÖDER (UfS)

Wortmeldungen:

KOMPATSCHER (SVP)

Landeshauptmann von Südtirol

KUENZER (SVP)

SCHIESSLING (SPÖ)

DETOMAS (UAL)

FOPPA (GF)

MATTLE (ÖVP)

BARATTER (PAT)

KNOLL (SF)

ROSSI (PAT)

Landeshauptmann des Trentino

STOCKER (dF)

URZÌ (L'Alto Adige nel cuore)

SIMONI (PAT)

VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Schlusswort

LEITNER (dF)

Schlusswort

VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Abstimmung

Mittagspause von 12.50 Uhr bis 14.15 Uhr)

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Sehr geehrte Damen und Herren! Wir nehmen die durch die Mittagspause unterbrochene Sitzung wieder auf und kommen zum **Sachbereich Bildung, Familie und Arbeit**.

Tagesordnungspunkt 5, Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Ahmed Demir und andere betreffend **mehrsprachigen Gebärdendolmetsch**.

Tagesordnungspunkt 6, Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag des Abgeordneten Alessandro Urzi betreffend **Ausbau der Deutsch- und Italienischkenntnisse**.

Tagesordnungspunkt 7, Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Mag. Thomas Pupp und andere betreffend **Reform und Weiterentwicklung der Bildungssysteme – Kooperation der Landtage von Tirol, Südtirol und Trentino**.

Tagesordnungspunkt 8, Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Silvano Grisenti betreffend **Euregio-Summer-Camp: offen für alle**.

Tagesordnungspunkt 9, Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag des Abgeordneten Guiseppa Detomas betreffend **die Europaregion als Einrichtung für Berufsbildung und –praktika**.

Ich darf die jeweiligen Einbringer der Anträge nunmehr dazu einladen, kurz ihre Anträge zu begründen. Ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten Demir, bitte.

Abg. Dipl.-Päd. DEMIR (GRÜNE)

Sehr geehrte PräsidentInnen! Sehr geehrte KollegInnen! Ohne diese Geräte wäre es heute schwer möglich gewesen, dass wir uns gegenseitig verstehen. Ich glaube, ich hätte ein Riesenproblem, die italienischen KollegInnen zu verstehen und vielleicht jetzt umgekehrt. Bei dieser Gelegenheit möchte ich mich bei den Übersetzerinnen bedanken. Genauso geht es auch Menschen, die gehörlos sind und in unserer Gesellschaft leben, denen aber nicht geholfen ist, weil wir derzeit in Tirol, in Südtirol und im Trentino ein schlechtes Angebot an Gebärdendolmetsch haben und weil die Ausbildungen nicht angeboten werden. In Österreich ist es so, dass ein Drittel der Beratungen bzw. der Ansuchen abgelehnt werden müssen, weil einfach die Infrastruktur nicht da ist, weil die GebärdendolmetscherInnen einfach ausgelastet sind. Also jede dritte Person, die ansucht, bekommt eine negative Rückmeldung. Letzte Woche am Sonntag war im Rahmen „Tag der offenen Tür“ eine Gruppe von ca. 50 bis 60 gehörlosen Leuten anwesend, die eine Führung in Anspruch genommen haben und hineinblicken durften, wie politisch gearbeitet wird, was im Landhaus alles passiert, was die verschiedenen Fraktionen für Schwerpunkte haben, wo man was ansuchen kann, wie der Sitzungssaal ausschaut, wer dort sitzt, was dort gemacht wird und wie diese ganzen Abläufe sind. Sehr geehrte Damen und Herren! Bei dieser Gelegenheit möchte ich auch noch darauf aufmerksam machen, dass wir derzeit kein Gebärdendolmetsch anbieten, also es ist jetzt nicht jemand anwesend, der jetzt neben mir steht und simultan Gebärdendolmetsch macht, und wir verstoßen im gleichen Augenblick gegen ein paar Artikel der UN-Menschenrechtskonvention. Ich habe mir dann ein paar angeschaut und die herausgestrichen, bei denen ich mir sicher bin, dass wir gegen diese verstoßen. Das sind Gesetze, die wir ratifiziert haben. Es geht um den Artikel 5 „Gleichberechtigter Zugang und Nichtdiskriminierung“, Artikel 19 „Unabhängige Lebensführung und Einbeziehung in die Gesellschaft“, das ist nicht gegeben. Artikel 21 „Meinungsfreiheit und Zugang zu Information“, Artikel 29 „Teilhabe auf politisches und öffentliches Leben“. Also ihr könnt mich sicher unterstützen und sagen, dass wir diese Punkte nicht erfüllen und ich denke, dass, wenn wir über Barrierefreiheit reden, und Herr Rossi heute am Vormittag ein schönes Bild produziert hat, wie wir einen Berg erklimmen und schauen, wie es den anderen geht, denke ich, dass es nicht alle auf diese Spitze dann schaffen, wir müssen einfach politisch

dafür sorgen, dass wir auch Menschen, die selber nicht „fähig“ sind, einfach die Möglichkeit geben, sie einbinden, die Barrieren abbauen und sozusagen ihnen auch den gleichen Zugang ermöglichen. Deshalb bitte ich um die Unterstützung für meinen Antrag. Danke vielmals. *(Beifall im Hause!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Vielen Dank. Ich darf das Wort Alessandro Urzi erteilen.

URZI (L'Alto Adige nel cuore)

Questa è la parte dei lavori che mi appassiona di più, la parte che riguarda la sostanza delle decisioni, quelle non sul piano ideologico ma su un piano concreto, cioè come intervenire per migliorare la vita dei concittadini che vivono nei rispettivi territori che qui oggi si incontrano. Questa mia proposta parte da una premessa. Abbiamo sentito anche dal collega che mi ha preceduto, come la questione della comunicazione, dell'interazione è fondamentale per stabilire una modalità di percorso assieme, quindi tanto più questo tema si pone all'interno dei territori della provincia di Trento, di Bolzano e del Land Tirol, lo si pone nel momento in cui questi organismi si incontrano e i consiglieri che rappresentano la comunità dei cittadini intendono interagire. Il principio della comunicazione linguistica è fondamentale: si può comunicare solo ed esclusivamente attraverso l'uso della lingua, nel senso di comprensione passiva e poi capacità attiva di comunicazione. Non potremo mai stabilire una sintonia, lo dico alle stimatissime e stimatissimi colleghi qui presenti, e lo potrei dire in qualunque altro posto del mondo, se fra me e chiunque altro si dovesse frapporre una cuffia, perché non è immaginabile poter essere affiancati da un traduttore simultaneo che ci accompagna, noi consiglieri, noi cittadini, in ogni nostra azione e ci permette di capire, comprendendo e capendo di poter comunicare. Credo che si debba partire da qui. Ho una particolare attenzione su questo tema, perché la particolare natura dell'Alto Adige ci pone quotidianamente di fronte a questa esigenza e necessità: quello dello sviluppo della competenza linguistica, della seconda lingua in Alto Adige, per poter sviluppare le ordinarie attività, per poter competere sul mercato del lavoro pensando ai giovani, per stabilire una sintonia. Come si è organizzato il pranzo? Si è organizzato per tavoli a seconda dell'uso della lingua. I colleghi dell'Alto Adige di lingua italiana parlanti anche il tedesco e i colleghi dell'Alto Adige parlanti tedesco e i colleghi del Tirolo hanno avuto maggiore facilità di potersi scambiare esperienze, valutazioni

mentre più difficile è per chi questa lingua non la conosce, e penso alla maggioranza, non tutti, dei colleghi del Trentino. Il presidente Rossi prima ha fatto un accenno molto chiaro, un auspicio che un domani, in una prossima legislatura, ci sia un presidente che parla anche tedesco, io direi che comprenda prima di tutto il tedesco, ma questo non dovrebbe valere reciprocamente? Lo dico in Alto Adige, lo dico agli italiani, lo dico ai tedeschi, lo dico qui in Tirolo, lo dico in Trentino. La sfida sulla competenza linguistica è centrale in un processo di sviluppo di una politica comune, di una comprensione comune. Ovviamente ciò non esclude la competenza linguistica nell'inglese, l'ho specificato nella mozione. L'Alto Adige ha sacrificato l'inglese ed oggi noi siamo arretrati da questo punto di vista, perché per privilegiare la competenza linguistica nella seconda lingua, dato obbligatorio e dovuto, ci si è attardati sulla lingua inglese, e questo è un male gravissimo pensando soprattutto ai nostri giovani. Ma torno al tema centrale. Questa proposta vuole fissare degli impegni chiari per cui siano radicate le competenze plurilingui nelle due lingue principali, la lingua italiana e tedesca, nel rispetto assoluto della minoranza ladina che anche nell'ambito dell'assetto dello Statuto di autonomia conosce una rilevanza e un uso relativo soprattutto nelle istituzioni, ed è comprensibile trattandosi di una lingua parlata da alcune decine di migliaia di persone, pur nella sua assoluta dignità, rispetto e bellezza, quindi potenziare queste politiche avendo cura e tutela della lingua madre. La mozione parte da questo impegno di ordine morale per concludere ad un impegno anche delle assemblee che si propongano al proprio interno, ultimo punto, di sviluppare dei corsi di lingua per i consiglieri nelle rispettive province. Nella regione Trentino-Alto Adige qualcosa in questo senso si è già fatto, credo che però il principio debba essere accolto in maniera più ampia: capirsi per poter lavorare bene, sempre meglio assieme. (Applausi)

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Danke, Herr Abgeordneter Urzi. Ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten Pupp.

Abg. Mag. PUPP (SPÖ)

Danke, Herr Präsident! Werte Kolleginnen und Kollegen! Eigentlich baut unser Antrag auf dem vorangegangenen Antrag für eine Vielsprachigkeit und Förderung der Fremdsprachen in unserer Region auf. Wir sind der Meinung, es gibt ein großes Leitthema, nicht nur für unsere Region, sondern generell in Europa und das kann nur die Bildung sein. Bildung sollte auch ein Leitthema für die Europaregion Tirol sein, und warum das so ist, haben wir in unserem Antrag begründet, vor allem, wenn wir uns die Entwicklungen in Nordtirol, respektive in Österreich im Vergleich zu Südtirol anschauen. Wir sind der Meinung, dass Bildung das modernste Lebensmittel ist, das modernste Lebensmittel für Wohlstand, für wirtschaftliche Prosperität, für den Kampf gegen Arbeitslosigkeit und wahrscheinlich auch das beste und modernste und wohl-schmeckendste Lebensmittel gegen geistige Bulimie. Geistige Bulimie, das sehen wir in vielen Krisenherden unserer Welt, welche Konfliktherde entstehen können, wenn die Leute mit zu wenig Bildung ausgestattet sind. Darum freut es auch mich persönlich und ich glaube, die Mehrheit hier im Saal, wie der Antrag auf eine gemeinsame Hymne für die Europaregion Tirol ausgegangen ist, weil einer der großen Eckpfeiler Europas sicherlich die Aufklärung und der Humanismus sind und auf der Aufklärung und dem Humanismus die Werte Europas aufgebaut sind. Darum finde ich auch die Vorschläge, die zu diesem Thema in einer gemeinsamen Hymne gemacht worden sind, gemeinsame Empfänge mit der Europahymne abzuschließen, eigentlich das Beste, weil es ist nur ein vereintes Europa und ein vereintes Denken, das uns weiterbringen kann. Es war recht schön heute in der Früh bei der Eröffnung von Bürgermeister Lintner zu hören, wir sind hier in Schwaz in der Silberstadt, er hat gemeint, unser derzeitiges Silber sind die Kinder. Ich würde noch einen Schritt weitergehen, Silber ist schön, Gold ist besser, Gold sollten unsere Kinder sein. Und wenn wir dann auch bei der weiteren Gruppe über Gemeinsamkeiten im Tourismus diskutieren wer-

den, Tirol hat einmal gesagt, wir sind das Herz der Alpen, unser Herz sollte für die Bildung schlagen. Das Herz steht auch für Liebe und Herzlichkeit und wem könnten wir mehr Liebe und Herzlichkeit entgegenbringen als unseren Kindern. Darum glaube ich, sollten wir alles unternehmen, damit unsere Kinder die beste Bildung genießen, damit kein Kind durch den Rost fällt und jedes Kind, egal welcher sozialen Herkunft, die besten und gleichen Chancen für einen guten Zugang zur Bildung hat. Und jetzt komme ich auf unseren Antrag, wenn man Österreich, respektive Nordtirol vergleicht mit Südtirol, dann sind wir leider Gottes im Hintertreffen. Mich würde es freuen, wenn wir diesen Leitantrag wirklich zum Leitthema erheben und sagen, wir wollen mit unserer Europaregion nicht nur im Tourismus, sondern auch in der Bildung in der Champions-League spielen und nehmen Anleihen bei unserem Partner Südtirol, der natürlich auch aufgrund der Vorgaben aus Rom wesentlich weiter entwickelt ist wie wir hier in Nordtirol oder in Österreich. Warum ist das so? Es gibt eine Umfrage, eine Studie von SORA, die genau auf die Mankos hinweist, warum wir im Vergleich zu Südtirol schlechter dastehen. Es ist zum einen einmal die gemeinsame Schule bis zum 14. Lebensjahr und da möchte ich auch an dieser Stelle etwas richtigstellen, weil es immer heißt, eine gemeinsame Schule ist gleichzusetzen mit der Verabschiedung oder Abschaffung des Gymnasiums. Mitnichten! Das Gymnasium beginnt halt dann im 14. und 15. Lebensjahr. Aber diese frühere Differenzierung im 10. Lebensjahr, wo sich Kinder entscheiden müssen zwischen Gymnasium, einer Neuen Mittelschule oder Hauptschule führt auch zu dieser großen Bildungsungleichheit in Österreich, die wir immer auch als einen sozialen Numerus clausus bezeichnen. Und passend wahrscheinlich auch zu unserem Antrag eine Initiative der Industriellenvereinigung Österreichs, unterstützt von der CARITAS, heute ein schönes Bild in der Kronen Zeitung, ein Abschnitt aus dieser Campagne, ein kleines Mädchen mit einem Smartphone. Ich bin leider Gottes immer noch Verwender eines analogen Handys, also ich kann es nicht updaten, aber das Mädchen sagt: „Mein letztes Update vom Smartphone gestern um 17.36 Uhr und mein Schulsystem, letztes Update ein Abbild der Kaiserin Maria-Theresia 1794.“ Ich glaube, das ist das große Problem, dass wir Bildung leider Gottes immer noch als einen parteipolitischen Spielball bezeichnen und als parteipolitischen Spielball verwenden und eines zu kurz kommt, nämlich unsere Kinder. Und mit unserem Leitantrag, wenn der eine breite Zustimmung bekommt, wäre das, glaube ich, eine Chance, in der Europaregion Tirol Bildung zum

Leitthema zu erheben und alles zu unternehmen, damit unsere Kinder den besten Zugang zur Bildung haben. Danke. *(Beifall im Hause!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten Silvano Grisenti. An seiner Stelle Marino Simoni, bitte.

SIMONI (PAT)

Danke Präsident! Grazie! Questa proposta si inquadra nei ragionamenti che sono usciti dagli interventi di questa mattina, in particolare del presidente Plattner e del presidente Kompatscher, che guardano ad una maggiore informazione sull'attività dell'Euregio. Troppo pochi nostri concittadini conoscono questa realtà e la conoscono soprattutto nelle fasi operative. Questa dell'Euregio Summer Camp è un'esperienza che è già nata, ha visto coinvolti i ragazzi fra gli 11 e i 14 anni con questi incontri a Novacella dove durante le settimane di incontro, oltre ad intraprendere l'attività comune di studio dell'italiano e del tedesco viene fatta una specie di "full immersion" anche dal punto di vista culturale, storico con escursioni anche per la conoscenza del territorio. La proposta vuole sottolineare che da una parte c'è scarsa informazione su questa attività, pertanto rischia di essere riservata a pochi privilegiati che la conoscono per vari motivi, mentre deve trovare una maggiore diffusione di informazione, tentando di allargarne il numero e mettendo in moto tutte quelle iniziative tese a proporre la conoscenza del territorio che è fondamentale, perché il territorio esprime cultura, storia, lingua, esprime quelle radici comuni che sono proprie di questo patrimonio che l'Euregio vuole interpretare. Attraverso questa maggiore accessibilità vuole coinvolgere un numero più ampio di ragazzi da sviluppare il progetto in modo da creare un campo estivo speculare non solo a Novacella ma in tutte e tre le realtà che interessano l'Euregio, a individuarne modalità di accesso e fruizione in riferimento ad una maggiore trasparenza anche di questa iniziativa proprio per facilitarne l'accesso, e a coinvolgere, per il raggiungimento degli obiettivi massimi che il progetto si ripropone, le famiglie e le istituzioni scolastiche che troppe volte sono lasciate un po' a margine. Credo che questo sia un ulteriore tassello di quello che concretamente possiamo fare. Non credo di chiedere grandissimi sforzi per raggiungere questi obiettivi

che la proposta si ripropone e mi auguro che ci sia il consenso di questa autorevole assemblea. (Applausi)

DDr. VAN STAA (ÖVP)
Präsident des Tiroler Landtages
Presidente della Dieta del Tirolo

Vielen Dank. Ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten Giuseppe Detomas.

DETOMAS (UAL)

Danke, Herr Präsident! Porto sul tavolo di lavoro di questa assemblea un problema che inizia a diventare strategico anche per i nostri territori, che è quello della disoccupazione giovanile. Stamattina il presidente Plattner ha messo sul tavolo questa esigenza di contrastare questo fenomeno che sta avendo dati preoccupanti, soprattutto perché toglie speranze e prospettive ai giovani, quindi la disoccupazione giovanile, oltre che un problema di carattere economico, rappresenta davvero un problema sociale. Questa mia proposta si propone di rendere capace questo territorio, con le sue possibilità di collaborazione, di affrontare questo problema in termini strategici, complessivi e unitari, per un duplice ordine di motivi. Prima di tutto per avere la possibilità di allargare il mercato del lavoro, e dall'altro lato perché aprire gli orizzonti in un'area più vasta, magari con le medesime opportunità ma con realtà culturali e storiche diverse, può in qualche modo aprire delle prospettive anche in termini psicologici che può essere davvero un aiuto per i giovani. La seconda parte della mia proposta è quella di affrontare il problema anche in termini psicologici e culturali con la possibilità di affrontare periodi di volontariato su territori diversi della propria provincia all'interno dell'Euregio, proprio perché questo legame con il territorio deve diventare profondo e sentito. Quindi le strategie che ci si propone di attuare sono quelle di un tavolo di lavoro che consenta davvero di fare dei periodi e degli stage che diventino professionalizzanti da un lato, e dall'altro lato creare le prospettive per poter fare dei periodi di volontariato a cavallo dei territori per consolidare il rapporto con i territori e per rendere più concreta la collaborazione fra le nostre regioni. Chiedo che si legga la mia proposta che è articolata e in cinque minuti farei fatica ad illustrarla, ma vengono dettagliate sia le motivazioni che gli elementi strategici e attuativi di questa politica. (Applausi)

DDr. VAN STAA (ÖVP)
Präsident des Tiroler Landtages
Presidente della Dieta del Tirolo

Vielen Dank. Ich erteile das Wort der Frau Landesrätin Dr.ⁱⁿ Martha Stocker.

LRⁱⁿ Dr.ⁱⁿ STOCKER (SVP)

Geschätzte Präsidenten! Geschätzte Landeshauptleute! Ich nehme kurz Stellung zum Antrag Nr. 6 betreffend Ausbau der Deutsch- und Italienischkenntnisse. Ein Beschlussantrag, der in ähnlicher Form dem Dreier-Landtag schon einmal vorgelegen hat, und von unserer Seite wird selbstverständlich unterstützt, dass wir uns alle bemühen müssen und alle Anstrengungen selbstverständlich unternehmen müssen, um nicht nur die Zweisprachigkeit, sondern die Mehrsprachigkeit Eingang finden zu lassen. Nicht nur in alle unsere Schulstrukturen, sondern insgesamt in die Weiterbildung. Die verstärkten sprachlichen Kenntnisse, die verstärkten sprachlichen Fähigkeiten erschließen uns die Welt und insofern ist es ganz selbstverständlich, dass dieses Anliegen in den Grundausrichtungen geteilt wird. Wenn man dann die Prämissen im Einzelnen durchliest, dann haben wir an einigen Punkten in der methodischen Ausrichtung bzw. in der methodischen Festlegung die eine oder andere Schwierigkeit und wir haben auch, was die Ausrichtung anbelangt und die Formulierung anbelangt, hie und da einmal doch das Gefühl, dass es etwas irreführend ist. Das gilt auch für den Punkt 1 des beschließenden Teiles, wo der Eindruck durchaus entstehen könnte, es wäre doch etwas auch leicht ideologisierend. Insofern möchten wir als Südtiroler Volkspartei den Antrag stellen, dass wir getrennt abstimmen nach Prämissen und Punkt 1, dem wir nicht zustimmen können und dadurch die Möglichkeit gegeben ist, also den Punkten 2 bis 4 zuzustimmen, die durchaus unsere Zustimmung finden, zumindest eines großen Teils von uns die Zustimmung finden und die auch in die Richtung gehen der verstärkten Kenntnisse und der Bemühungen, diese verstärkten Kenntnisse eben auch auf schulischer Ebene und außerschulischer Ebene weiterzubringen und dass wir tatsächlich die Zielsetzung erreichen, die Welt etwas größer zu machen, auch durch die Fähigkeit, die wir sprachlich erwerben, nicht nur in zwei, sondern in mehreren Sprachen. *(Beifall im Hause!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Danke, ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten Reheis.

Abg. REHEIS (SPÖ)

Hohes Präsidium! Sehr geehrte Landeshauptleute! Liebe Kolleginnen und Kollegen Abgeordneten der drei Landtage! Zunächst einmal möchte ich mich mit dem Antrag Nr. 5 beschäftigen, „mehrsprachigen Gebärdendolmetsch“ und darf mich für die Einbringung recht herzlich bedanken. Herr Abgeordneter Demir hat das ja schon sehr gut eigentlich schon erläutert. Mit der Ratifizierung der UN-Behindertenrechtskommission haben ja sich die unterzeichnenden Staaten dafür ausgesprochen, Barrierefreiheit zu schaffen, selbstbestimmtes Leben zu ermöglichen und vor allem auch einen freien Zugang zur Bildung für die Kultur, zur Arbeit und vor allem ein ungehindertes, unbehindertes Leben zu ermöglichen, das heißt, Teilnahme für Menschen mit Handicaps in der Gesellschaft ohne Barrieren, und Menschen mit Handicaps muss es ermöglicht werden, dass sie teilnehmen können, dass sie teilnehmen können und nicht mit unnötigen Barrieren nochmals zusätzlich behindert werden. Und es ist die Aufgabe der Politik, Barrieren abzubauen und ich denke, dazu gehört auch die Sprache, nicht nur die verbale Sprache, sondern vor allem auch die Gebärdensprache und deshalb werden wir Tiroler Sozialdemokraten diesen Antrag im Sinne der UN-Behindertenrechtskonvention „eine mehrsprachige Ausbildung auch im Gebärdendolmetsch“ gerne unterzeichnen. Dasselbe gilt auch für den Ausbau der Deutsch- und Italienischkenntnisse. Herr Landeshauptmann Rossi hat ja heute schon gesagt, dass er beim nächsten Dreier-Landtag sich in Deutsch auch verständigen wird und es wird sicher der Tiroler Landeshauptmann dies dann vice versa in Italienisch machen. Wenn wir da die entsprechenden Ausbildungsmöglichkeiten schaffen, wird es natürlich für die Abgeordneten, für uns alle, durchaus auch eine Herausforderung sein, Grundbegriffe der italienischen Sprache zu lernen bzw. auch der Deutschen Sprache, je nachdem, in welchem Sprachraum wir uns befinden. Daher ist dieser Antrag auch sehr wichtig und wird von uns auf jeden Fall auch gerne unter-

stützt, und ich denke, dass es auch wichtig ist, zum Beispiel für uns Deutschsprechende, in Italien, in Trient Italienischkurse anzubieten, weil es doch sehr von Bedeutung ist, die Kultur kennenzulernen, die Sprache zu spüren und die Menschen mit der Sprache zu spüren und ich denke, dass es eine Wertschätzung ist, Menschen verstehen zu wollen. Menschen verstehen zu wollen, heißt auch, ihre Sprache zu sprechen. Deshalb ist dieser Antrag und vor allem auch dieses Kapitel, wie von Thomas Pupp bereits angeführt, die Weiterentwicklung der Bildungssysteme in Kooperation dieser drei Länder in der Regio Tirol, auf jeden Fall zu unterstützen und ich bitte Sie darum, auch das zu tun mit Ihrer Stimme. Danke. *(Beifall im Hause!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort dem Herrn Landesrat Achammer.

LR ACHAMMER (SVP)

Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen! Ich darf kurz zu diesem Block, zum Bildungsbereich, Stellung beziehen und muss vorausschicken, dass es sehr zu begrüßen ist, dass wir verschiedene Initiativen hier in den Anträgen sehen, wo man auch diese Zusammenarbeit im Bildungsbereich verstärken möchte. Wir haben heuer ja auch im Rahmen des Euregio-Labs, im Rahmen des Tirol-Tages beim Forum Alpbach gehört, dass das Bestreben sein sollte und ich glaube, das wäre ein konkreter Auftrag, den wir vom Dreier-Landtag auch auf die Regierungen mitnehmen können, dass in den verschiedenen Fachbereichen auch Vereinbarungen geschlossen werden, dass sich also die zuständigen Landesräte der drei Länder an einen Tisch setzen und innerhalb einer Arbeitsvereinbarung auch festlegen, was kann in diesem Bereich konkret an Austausch gemacht werden. Zum Zweiten: Ich möchte besonders den Antrag zur Berufsbildung unterstreichen. Und ich begrüße es sehr, wenn die Landeshauptleute gestern vor allem in diesem Bereich auch mit den Präsidenten der Wirtschaftskammern den Wert der dualen Ausbildung und der Berufsbildung unterstrichen haben. Ich glaube, dass hier die Zusammenarbeit zwischen den drei Landesteilen ganz von besonderer Wichtigkeit ist. Das duale Ausbildungssystem, wie traditionelle Lehre, befindet sich durchaus in einer schwierigen Zeit in Südtirol. Wir haben einen massiven Lehrstellenmangel, wir bräuchten deutlich mehr Lehrstellen, während wir auf der anderen Seite durchaus einen Fachkräftemangel erleben. Gerade deshalb sollten wir alles tun, um den Austausch zwischen Lehrlingen zu verstärken, durch konkrete Austauschprojekte und Kooperationen. Voraussetzung dafür ist die gesetzliche Basis zur gegenseitigen Anerkennung von Abschlüssen. Ob dies im Lehrlingsbereich ist, es gibt eine Vereinbarung seit 1999, die die gegenseitige Anerkennung zwischen den Lehrlingsabschlüssen vorsieht, aber auch im Bereich der Meisterausbildung. Auch hier haben wir Ausbildungsformen, die etwa nur in Tirol be-

stehen, in Südtirol nicht bestehen und so ein gegenseitiger Austausch und eine Ergänzung auch stattfinden kann. Also wir sollten uns wirklich gerade im Bereich der dualen Ausbildung anschauen, wie kann man gegenseitig, da, wo es im Moment auf unserer Seite in Südtirol und im Trentino Schwächen gibt, auch aufgrund gesetzlicher Voraussetzungen auf Staatsebene, diese ausgleichen und durch gute Kooperationen wirklich den Wert für den Lehrling selber und vor allem den Wert für die praktische Ausbildung in den Mittelpunkt stellen. Wir müssen alles tun, damit wieder praktische Ausbildung einen größeren Wert hat, denn dort, wo die praktische Ausbildung stärker ist, ist auch die Quote der Jugendarbeitslosigkeit stärker, weil ein unmittelbarer Bezug zwischen Schule und Arbeitswelt besteht. Punkt 2 Jugendarbeitslosigkeit: Wir haben heute schon gehört, die niedrigste Rate in Tirol, die höhere in Südtirol und die noch höhere im Trentino, leider, und wir müssen alles tun, damit wir verhindern, dass junge Menschen einen Ausbildungslehrgang ohne Qualifikation verlassen. Jeder Jugendliche, der ohne Qualifikation einen Ausbildungslehrgang verlässt, ist ein Jugendlicher zu viel. (*Beifall im Hause!*) Das heißt, konkrete gemeinsame Initiativen im Bereich auch gegen den Schulabbruch sind hier gefragt, die durchaus auch auf unserer Ebene noch neu sind. Gerade deshalb müssen wir uns die Frage stellen, wie können wir jungen Menschen, die eben nicht einen linearen Ausbildungsweg haben, diesen normierten Ausbildungsweg haben, diesem gut entsprechen oder sie aus der Nichtqualifikation in die Qualifikation zurückbringen. Und ein Drittes: Wenn wir die Zahlen zur Jugendarbeitslosigkeit anschauen, dann sind zwei konkrete Gründe am meisten zu nennen als Grund für Jugendarbeitslosigkeit: Ein niederer Ausbildungsgrad, also mangelnde Qualifikation, und auf unserer Seite ganz besonders mangelnde Sprachkenntnisse oder mangelnde Mehrsprachigkeit. In diesem Sinne müssen wir Initiativen zur Förderung der Mehrsprachigkeit unterstützen, ob das im Bereich des Lehreraustausches, des Schüler austausches, der Schulpartnerschaften auch passieren kann. Aber wenn wir heute auch hier sehen, dort, wo Sprachbarrieren da sind, sind Barrieren in mehrfacher Hinsicht da, und wenn diese Sprachbarrieren nicht bestehen, dann ist eine ganz andere Form der Zusammenarbeit möglich. Und ein Letztes, das ich ganz besonders unterstreichen möchte: Wir haben sehr häufig von dieser „Euregio-School of Education“ gesprochen, also auch von der gemeinsamen Ausbildung der Lehrkräfte. Bisher hatten wir die gesetzlichen Voraussetzungen dafür noch nicht. Durch einige bildungspolitische Änderungen auf österreichischer Seite, durch die Reform der pädagogischen Hochschulen zum Beispiel, haben wir die Chance, diesen

Austausch erstmals zu ermöglichen. Deshalb sollten wir auch an einer gemeinsamen Lehrerbildung arbeiten. Kurzum, eine Vereinbarung in den verschiedenen Fachbereichen genauso wie im Bildungsbereich auf Basis dieser heutigen Beschlussanträge, um den Austausch und die Zusammenarbeit im Bildungsbereich wirklich konkret mit Leben zu erfüllen. Dankeschön. *(Beifall im Hause!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)
Präsident des Tiroler Landtages
Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort der Frau Abgeordneten Amhof.

Abge. AMHOF (SVP)

Sehr geehrter Herr Präsident! Liebe Kolleginnen und Kollegen! Ich nehme kurz Stellung zu den Anträgen Nummer 8 und 9. Die Europaregion lebt vor allem von den Menschen, und die Menschen machen sie erlebbar, erfahrbar und sie helfen uns im Austausch miteinander, diese Europaregion auch mit Leben zu füllen. Gerade deshalb müssen wir grundsätzlich jungen Menschen diesen Mehrwert dieser Europaregion erfahrbar machen, ihnen diese Europaregion näherbringen. Das kann passieren eben auch durch Projekte. Projekte, wie sie eben vorgeschlagen wurden. Einmal, diese Sommercamps auszuweiten und zum anderen, Projekte, wie Austauschprogramme durch Schulen mit Schülerinnen und Schülern zu fördern. Ich unterstütze ganz besonders diesen Antrag der Sommercamps, die man über eine überregionale Schiene veranstalten kann und weitertragen kann, denn gemeinsame Ferienwochen ermöglichen uns das jeweils Andere, die anderen Traditionen, die verschiedenen Traditionen, die verschiedenen Gegebenheiten, aber auch die Geschichte, die Natur, die Landschaft und vor allem auch die unterschiedlichen Sprachen kennenzulernen und zu lernen. Das Sommercamp, das hier als Beispiel angeführt worden ist, das Kloster Neustift, an dem ich selber mitgearbeitet habe, ist gewiss ein sehr, sehr gutes Beispiel, das übernommen und ausgeweitet werden kann - und solche Beispiele gibt es gar schon einige. Unter anderem zwischen den Bezirksgemeinschaften des Fleimstales und der Bezirksgemeinschaft des Südtiroler Unterlandes. Diese Beispiele sind gewinnbringend für das Sprachenlernen in unseren Regionen. Aber auch der Austausch in Form von Berufspraktikas ist ein Weg des Zusammenwachsens und unter den gegebenen, auch wirtschaftlichen Voraussetzungen und der steigenden Jugendarbeitslosigkeit, wie sie gerade vorhin auch von Landesrat Achammer angesprochen worden ist, können eine kurze Antwort oder auch eine kleine Antwort sein an die Trienter, an die Südtiroler und Nordtiroler Jugendlichen, um Arbeitserfahrungen

gen außerhalb des eigenen Lebensraumes zu machen. In diesem Beschlussantrag ist auch geschrieben, dass diese Form des Praktikums in einer Arbeitsgruppe definiert werden kann oder soll und da könnte man ja auch bereits ähnliche Projekte, die existieren, heranziehen, wie zum Beispiel das ArgeAlp-Projekt „Exchange“. Dieses „Exchange“ ermöglicht jungen Lehrlingen, mehrwöchige Aufenthalte in anderen Regionen Europas zu machen. Zwar haben bisher nur wenige Jugendliche oder Lehrlinge dieses Programm in Anspruch genommen, nichtsdestotrotz die Antworten der Unternehmen auf diese Projekte waren durchwegs positiv. Denn zum einen wurde von Jugendlichen dadurch ihre eigene Flexibilität gefördert, die Mobilität dieser jungen Menschen wurde gefördert, und gleichzeitig kam es auch zu einem sehr steten Informationsaustausch zwischen den Unternehmen der verschiedenen Länder, auch im Bereich des Know how und neuer Ideen für die Unternehmen selbst. Und eben in diesem Sinne unterstützen wir als Südtiroler Volkspartei sowohl den Antrag 8 als auch den Antrag Nummer 9. Vielen herzlichen Dank. *(Beifall im Hause!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Danke, ich erteile das Wort der Frau Abgeordneten Ellinger.

Abge. Dr.ⁱⁿ ELLINGER (ÖVP)

Geschätztes Präsidium! Hoher Dreier-Landtag! Es freut mich ganz besonders, dass heute im Rahmen des Dreier-Landtages so viele Anträge, die den Bereich Bildung betreffen, behandelt werden. Danke für die tollen Ideen zu den Anträgen und danke auch für die sehr, sehr gute Ausarbeitung dieser Anträge. Bildung ist unser höchstes Gut, Bildungseinrichtungen und Bildungssysteme müssen ständig reformiert und weiterentwickelt werden und auch die Pädagoginnen und Pädagogen brauchen unsere Unterstützung. Deshalb werden wir auch all diesen Anträgen zustimmen und die Anträge sind ja in der vorliegenden Form schon sehr gut begründet. Deshalb habe ich jetzt den Vorteil, dass ich mich sehr kurz fassen kann. Zum Antrag 7 möchte ich einige Anmerkungen machen. Es ist uns allen ein Anliegen, dass Kinder die bestmögliche Ausbildung erfahren und dass kein Kind verloren geht. Aber wir von der Tiroler Volkspartei stehen auch für eine Wahlfreiheit. Für eine Wahlfreiheit hinsichtlich der schulischen Tagesbetreuung. Wir unterstützen den Antrag dahingehend, dass wir uns überregional austauschen wollen. Es ist eine sehr, sehr gute Idee, und ich persönlich finde es auch sehr hervorragend, dass man sich über gemeinsame Projekte, über Modelle, über Erfolge oder über Probleme austauscht, dass man hier zusammenkommt in regelmäßigen Abständen und darüber spricht und daraus dann Schlüsse zieht. Aber wir sind ganz klar gegen diesen verpflichtenden Ausbau der ganztägigen Schule in Tirol. Es ist notwendig, dass Kinder auch am Nachmittag betreut werden und hier ist ja auch immer mehr Forderung danach und wir haben in Tirol schon sehr viele Schulen, die diese Nachmittagsbetreuung anbieten, aber es kommen auch immer wieder Stimmen von Eltern, die dann befürchten, sie müssen ihre Kinder bis 17.00 Uhr in die Schule geben und diese Stimmen vermehren sich immer mehr, weil auch viele Eltern noch diesen Familienverband sehr schätzen und daher einige Bedenken haben, ihre Kinder den ganzen Tag in die Schule zu geben.

Kurz eingehen möchte ich noch auf den Antrag Nummer 5 betreffend der Mehrsprachigkeit bei Gebärdendolmetsch. Im vergangenen Sommer bin ich auf sehr, sehr berührende Weise mit dieser Thematik in Verbindung gekommen, und zwar durfte ich als Abgeordnete, zusammen mit dem Abgeordneten Egger in Kirchberg bei der Mountainbike-Europameisterschaft der Gehörlosen mit dabei sein. Das war für mich ein ganz großartiges Erlebnis. Es war sehr berührend zu sehen, wie diese Sportlerinnen und Sportler aus ganz Europa gemeinsam ihren Sport ausüben, gemeinsam kommunizieren, gemeinsam feiern und diese Feiern, die Eröffnungszeremonie, die Abschlusszeremonie, wie sie das schaffen, das so feierlich zu gestalten, ohne Musik, wie wir es gewohnt sind, ohne Posaunen, ohne Trompeten, ohne Marschmusik – der Herr Landeshauptmann lacht als Musikant, mir ist es auch komisch vorgekommen, wie die da einmarschieren sind mit ihren Fahnen, aber die Menschen haben es geschafft, das so feierlich zu gestalten, dass einem wirklich die Gänsehaut aufgestanden ist. Es war sehr, sehr beeindruckend und vor allem war es beeindruckend, wie die Menschen es schaffen, mit Gestik und mit Mimik Freude auszudrücken und ihre Begeisterung auszudrücken. Deshalb bitte ich Sie darum, diesen Antrag zu unterstützen, diesen Menschen Aus- und Weiterbildung zu ermöglichen. Zum Antrag 6 noch ganz kurz. Es ist uns sehr, sehr wichtig, dass Kinder mehrsprachig erzogen werden. Man kann den mehrsprachigen Unterricht noch viel mehr ausbauen. Wir in Tirol haben auch Bemühungen dazu bereits in der Grundschule, Kindern Italienischkenntnisse zu vermitteln, im Rahmen von unverbindlichen Übungen oder auch mit dem Projekt Trentino, das sehr, sehr gut angenommen wird. Wir in Nordtirol haben ein bisschen das Problem, dass wir uns hier auf bundespolitische Bestimmungen abstimmen müssen und das würde für uns eine Lehrplanveränderung bedeuten. Aber wir unterstützen natürlich den Antrag für mehrsprachigen Unterricht in Südtirol und nach Möglichkeit auch im Trentino, so wie es eben auch Frau Landesrätin Stocker ausgeführt hat. Vielen Dank. *(Beifall im Hause!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort der Frau Abgeordneten Foppa. Bitte an alle Redner, Sie sehen dort am Monitor, wenn Ihre fünf Minuten um sind. Bitte, Sie haben das Wort!

FOPPA (GF)

Danke, Herr Präsident! Geehrte Kolleginnen und Kollegen! Die Anträge im Bereich Bildung, Familie und Arbeit betreffen praktisch ausschließlich die Bildung, zum Großteil die sprachliche Bildung. Damit sehen wir, dass die wesentliche kulturelle Eigenheit unserer Länder nicht nur im Verkehr liegt und im Erklimmen von Bergen, ideell oder reell, sondern vor allem auch in der Vielfalt der Sprachen, die nebeneinander leben, leider oft mehr nebeneinander als miteinander. Nicht nur Deutsch, Italienisch, Ladinisch oder die über 100 weiteren Sprachen, die auf unserem Gebiet gesprochen werden, sondern auch die Gebärdensprache hat heute Gehör in dieser Sitzung gefunden und ich möchte dafür den GRÜNEN Kollegen Tirols wirklich danken. Im Italienischen - und weil es ja ums Dolmetschen geht - da passt, glaube ich, auch diese Bemerkung - im Italienischen spricht man, ich weiß nicht, ob das alle hier wissen, nicht von Behinderung, Handicap oder Beeinträchtigung, sondern von anderen Fähigkeiten, von diverse abilità. Das ist ein oft belächelter Euphemismus, aber er spricht auch das aus, dass man erkennen kann, wenn man eine Sicht auf die Ressourcen legt und nicht aufs Defizit, nicht auf den Mangel - mir ist das selbst einmal bewusst geworden als ich bei meinem Mittagsschläfchen die Ohrenstöpsel in die Ohren steckte und erst, als mein Gehör komplett verschwunden war, habe ich gemerkt, dass in unserem Haus Bauarbeiten stattfanden, und ich habe gemerkt, dass ich die Fähigkeit, das zu erspüren, erst dann hatte, als ich die anderen nicht mehr hatte. Was das auch auf künstlerischer Ebene bedeuten kann, das habe ich erst vor kurzem in einem Theaterstück gesehen, wo eine Theatergruppe von Menschen mit anderen Fähigkeiten die „Sei personaggi“ von Pirandello in Szene gesetzt haben und eine unvergleichliche Vielfalt an Schönheit auf die Bühne gebracht haben, die man sich vielleicht angesichts der Sicht auf die Beeinträchtigung manchmal gar nicht vor-

stellen kann. Das ist jetzt die Brücke zum Antrag vom Kollegen Pupp, der im interessanten Vorspann seines Antrages auch die Inklusion im italienischen Bildungssystem angesprochen hat und diese zu Recht auch als nachahmenswertes Modell vorgestellt hat. Es erfreut uns, zu sehen, dass im Staat Italien also nicht alles schlecht ist, wie man in unserem Südtiroler Landtag normalerweise hört, es freut, dass man sich auch bei uns informieren möchte, die gute Praxis sucht und auf Kooperation setzt. Aus unserer Sicht können wir und da glaube ich, spreche ich jetzt nicht nur für meine Fraktion, können wie die Einheitsmittelschule und die Inklusion der Menschen mit Beeinträchtigung oder anderen Fähigkeiten wirklich nur empfehlen. Es bietet nicht nur gerade den Menschen mit anderen Fähigkeiten die beste Möglichkeit einer alltäglichen Sozialisierung mit Gleichaltrigen, die diese Beeinträchtigung nicht haben, sondern es schafft auch der gesamten Gesellschaft einen kompetenten und unaufgeregten Umgang mit Anderssein. Wer von uns Kinder in Klassen hatte, wo Menschen mit Behinderung, Beeinträchtigung waren, wo alltäglich die Kompetenz im Umgang damit geschult werden konnte, der wird merken, dass da eine andere Generation von Menschen heranwächst, die keine Scheu vor dem Umgang mit Menschen mit Beeinträchtigung haben und das ist ein großer Vorteil für die gesamte Bevölkerung, dessen bin ich überzeugt. Die anderen Anträge schließlich befassen sich mit dem Spracherwerb und versuchen die Luftbrücke des Mehrsprachigkeitsideals, das sozusagen von Tirol ins Trentino führt und uns leider auslässt in Südtirol, ein wenig auch auf Südtirol auszudehnen und das ist erfreulich. Eine gute Sache, wenngleich nichts Neues zum Teil. Die Vorschläge und das hat auch die Kollegin Amhof schon unterstrichen, fußen zum Teil auf bereits Altbekanntem. Es gibt da und das möchte ich hervorheben, wirklich sehr viele Initiativen, die seit vielen Jahren schon von sehr idealistischen Personen vorangetrieben werden, die Sprachencamps seit jeher völlig unterfinanziert und mit viel ehrenamtlichen Aufwand auch im Trentino und auch in Südtirol schon lange vorangetrieben. Auf eines möchte ich noch hinweisen, weil der Landesrat Achammer gerade auch auf die Vereinheitlichung von Abschlüssen hingewiesen hat – ich bin gleich fertig – das ist die Ungleichbehandlung von Maturanten in Südtirol, die aus einer italienischen Oberschule kommen und einer deutschen. Es vermehren sich in Südtirol die Bildungsslaloms, also wo man eine Schulstufe in einer Sprache macht und dann die andere in einer anderen, und es gibt immer mehr junge Leute, die mit einer italienischen Matura wohl deutschsprachig an die österreichischen Universitäten möchten und meines Wissens ist hier noch keine Gleichbehand-

lung da. Abschließend den Antrag noch vom Kollegen Urzì. Da ist mir nicht ganz klar, was das Landtagspräsidium für eine Rolle spielen sollte. Ich glaube schon, es ist wichtig, dass die Abgeordneten mehrsprachig werden, aber wir haben exzellente Sprachschulen in unserem Land und dort ist sehr viel Know how und sehr viel Wissen von der Vielschichtigkeit und vom mehrsprachigen Reichtum in unseren Ländern und ich wünsche mir, dass wir hier von diesem Reichtum alle irgendwann noch sehr viel mehr auskosten können. Vielen Dank. *(Beifall im Hause!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten Leitner.

Abg. LEITNER (dF)

Danke, Herr Präsident! Geschätzte Kolleginnen und Kollegen! Ich weiß nicht, ob ich richtig gehört habe, was der Kollege Pupp zitiert hat aus der Kronen Zeitung, die Maria-Theresia mit 1794 in Verbindung bringen, zeugt nicht von Bildung, denn da war sie schon 14 Jahre tot. (Abg. Mag. **Pupp**: 1774?) Dann habe ich falsch verstanden, Verzeihung, dann passt es wieder. Ich möchte zum Antrag 7 nur zwei Sätze sagen. Hier steht: „Bildung ist der Schlüssel für Wirtschaftswachstum und Wohlstand.“ Natürlich. „Investitionen in die Bildung sind die beste Form der Arbeitsmarktpolitik.“ Klar. Wir erreichen das mit einem Ja zur Ganztagschule? Nein. Und in einem Absatz weiter, wenn es dann heißt: „Bis zur flächendeckenden Umsetzung wird es noch Jahre dauern, insbesondere wenn die Schule weiterhin ein ideologischer Spielball der Politik bleibt.“ Mit der Ganztagschule wird sie zum politischen Spielball. Also das ist ein Widerspruch in sich. Ich weiß schon, es gibt Leute, die wollen sie und andere wollen sie nicht. Es hat eine Vorrednerin hier schon gesagt, dass die Wahlfreiheit, wenn schon, gewährleistet sein soll. Das finde ich auf jeden Fall besser. Aber ich möchte hier nicht eine ideologische Debatte jetzt abführen, die Gründe für und gegen Ganztagschule sind, denke ich, hier und bei uns bestens bekannt. Wenn in der PISA-Studie Südtirol besser wegkommt als Nordtirol, dann nicht, weil wir die Ganztagschule haben, die haben wir nämlich auch nicht, und die will bei uns auch eigentlich niemand. Also ist mir nicht bekannt. Wir haben andere Schulsysteme, dass man das Schulsystem, das Bildungssystem weiterentwickelt, selbstverständlich, das wird man dauernd müssen und die Stichworte, die hier genannt worden sind, um Jugendarbeitslosigkeit zu bekämpfen, braucht es eine gute Ausbildung, dem kann man sich selbstverständlich nur anschließen und auch was die Mehrsprachigkeit angeht. Nur was die Mehrsprachigkeit angeht, müssen wir aus Südtiroler Sicht auch immer darauf verweisen, dass wir diesen Minderheitenstatus im Staat Italien haben,

eine besondere Form des Zweitsprachenunterrichtes haben, im Artikel 19, Kollege Urzi hat ihn in seinem Antrag ja auch zitiert. Das muss man bei dieser Debatte halt immer auch berücksichtigen. Ich denke, dass heute alle verstanden haben, dass es wichtig ist, mehrere Sprachen zu können, nicht nur Deutsch und Italienisch, das sollte für einen Südtiroler zumindest mittlerweile selbstverständlich sein und es ist leider so, das muss man selbstkritisch auch sagen, dass die Sprachenkenntnisse bei uns eher nachgelassen haben, dass sie schlechter geworden sind, obwohl man von der ersten Volksschule bis zur Matura, also 13 Schuljahre hat. Es hat einmal einen Berufsschuldirektor in Meran gegeben, der angesprochen auf die schlechten Italienischkenntnisse der italienischen Oberschüler gesagt hat, „ein Kind mit durchschnittlicher Talentierung, mit so viel Unterrichtsstunden kann auch Chinesisch lernen“. Das war ein italienischer Berufsschuldirektor. Also wir haben hier sicherlich viel zu tun. Es kommt auf die Methodik auch an, die Bedeutung um die Mehrsprachigkeit steht außer Frage und alles was dahin geht, ist selbstverständlich grundsätzlich zu unterstützen. Aber den Antrag 7 lehnen wir ab.

VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort der Frau Abgeordneten Schwaighofer.

Abge. SCHWAIGHOFER (ÖVP)

Geschätztes Präsidium! Hoher Dreier-Landtag! Ich möchte gerne zum Tagesordnungspunkt 9 Stellung nehmen. Wenn sich Menschen sympathisch sind und sich einander näher kommen, tauschen sie zunächst freundliche Worte aus und sie werden sich vielleicht auch die Hand reichen und ein Stück miteinander gehen, und zwar in die gleiche Richtung. Ich denke, dass wir bei unseren Bemühungen der Gemeinsamkeit der Regionen, dass wir bei diesen Bemühungen längst die Grenze der freundlichen Worte verlassen haben und darüber hinaus sind. Wir gehen zusammen in die gleiche Richtung. Der Antrag, nämlich die Europaregion als Einrichtung für Berufsbildung und Praktika zu nutzen, beweist dieses hier sehr deutlich. Ich sehe darin ein großes Potential und Chance für unsere jungen Menschen. Speziell im Bereich von Ausbildung für Tourismus und Gastronomie, denn hier haben wir drei Regionen, in denen der Tourismus einen hohen Stellenwert in der Wirtschaft hat, in denen der Tourismus eine große Chance bietet für gut ausgebildete Kräfte, und in denen der Tourismus auch eine sehr hohe Akzeptanz in der Bevölkerung findet. Es ist nur naheliegend, im Bereich des EVTZ, hier die Rahmenbedingungen für den gewünschten Austausch von Ausbildungsschienen in diesem Bereich und in diesen unseren Regionen übergreifend zu schaffen. Geschätzte Damen und Herren, wir Tiroler sind dafür bekannt, dass wir vielfältige soziale Einrichtungen auf kommunaler und auf Landesebene haben, deren Mitglieder ehrenamtlich tätig sind. Dieses Heer von verschiedensten Freiwilligen hat schon oft bei Krisen- und Katastrophensituationen unmittelbar und unbürokratisch am Menschen vor Ort Hilfe geleistet. An dieser Stelle ein Vergelt's Gott allen, die ehrenamtlich tätig sind in unserem Land. Und auch hier denke ich, macht die Ausarbeitung einer überregionalen Form des universellen freiwilligen Systems Sinn. Wir von der Tiroler Volkspartei begrüßen diese gemeinsame Entwicklung und werden auch weiterhin aktiv mitwirken und mitarbeiten, diese Gemein-

samkeiten auszubauen, um unseren Bürgerinnen und Bürgern das freundschaftliche und das nachbarschaftliche Miteinander auf politischer Ebene vorzuleben. Deshalb ersuche ich den Hohen Dreier-Landtag, dem Antrag in der vorliegenden Form die Zustimmung zu erteilen. Vielen Dank. (*Beifall im Hause!*)

DDr. VAN STAA (ÖVP)
Präsident des Tiroler Landtages
Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten Knoll.

Abg. KNOLL (SF)

Danke, Herr Präsident! Schönen guten Nachmittag! Es wurde jetzt bereits sehr viel über Bildung gesagt und es ist richtig, es ist wichtig, dass junge Menschen ausgebildet werden, dass junge Menschen nicht nur ausgebildet werden, sondern fit gemacht werden. Fit gemacht werden für eine Zukunft, in der sie einem Konkurrenzkampf ausgesetzt sind und sein werden, wo es nicht mehr um Herkunft geht, sondern darum geht, wer mehr kann. Denn wer mehr kann, der wird mehr leisten. Und ich glaube, es ist wichtig, dass man in diesem Zusammenhang das Beste aus dem Menschen herausholt und den Jugendlichen die Möglichkeiten gibt. Aber ich glaube und das sollten wir schon auch verinnerlichen, wir dürfen uns nicht dem Trugschluss hingeben, dass Bildung nur in der Schule stattfinden kann, dass es ausreichen wird, die Kinder und Jugendlichen in die Schule zu schicken und alle Verantwortung nur auf die Schule zu übertragen, ohne auch gleichzeitig bereits den jungen Menschen mit auf dem Weg zu geben, dass Lernen nicht ein Prozess ist, der nur in der Schule stattfindet, sondern dass Lernen ein Prozess ist, der ein ganzes Leben lang anhält und dass man sich auch im Laufe seines Berufslebens auf neue Herausforderungen und vielleicht auch manches Mal auf neue Entwicklungen einstellen können. Wir werden daher mit Überzeugung all jene Punkte unterstützen, die hier jungen Menschen Ausbildungsmöglichkeiten geben und auch jene Institutionen fördern, die zwischen den Landesteilen jungen Menschen Kontaktmöglichkeiten geben. Mir tut es leid, wir haben in der letzten Legislaturperiode eine Anfrage an die Landesregierung gestellt, wie viele Schüler, also Kinder und Jugendliche im schulfähigen Alter aus dem Bundesland Tirol beispielsweise eine Schule in Südtirol besuchen. Ein Einziger. Umgekehrt weiß ich nicht, durch die Universität in Innsbruck werden es mehr sein. Aber da sehen wir schon bereits, wo hier im Grunde genommen eine Zusammenarbeit scheitert. Und es gäbe so viele Bereiche, wo das Sinn machen würde. Gerade

auch, was beispielsweise periphere Gebiete anbelangt, was beispielsweise Osttirol anbelangt. Die Schüler aus Osttirol, um höhere Schulen zu besuchen, gehen nach Innsbruck. Warum wäre es nicht möglich, dass diese Schüler beispielsweise auch eine Schule in Südtirol besuchen können - im Pustertal, in Brixen besuchen können? Umgekehrt die Schüler aus Sterzing genauso nach Innsbruck gehen können? Das wäre eine wirkliche Zusammenarbeit auch auf Schulebene in der Europaregion Tirol, und ich glaube, das ist ein Ziel, auf das wir auch hinarbeiten sollten, denn das bedeutet auch, gemeinsame Ressourcen, gemeinsame Strukturen bestmöglich zu nutzen. Wo wir ein großes Problem haben - und das sage ich ganz offen - ist mit dem Antrag Nummer 6 des Kollegen Urzi. Denn man muss wissen, was für eine Absicht hinter diesem Beschlussantrag steht. Das sind Worte, die alle ganz schön klingen, die jeder von uns so unterschreiben wird können. Nur muss man wissen, dass der Antragsteller und auch seine Partei keineswegs in der Vergangenheit Interesse hatten, hier die Besonderheiten der Tiroler Kultur in Südtirol zu fördern, sondern vielmehr darin ihre Aufgabe sehen, die Italianità in Südtirol zu vertreten. Und wenn man sich diesen Beschlussantrag genau durchliest, dann scheint genau das daraus hervor. Ich möchte hier nur einen Satz zitieren, dass die Familien mit Nachdruck den Abbau einiger historisch bedingter Zwangspunkte im Südtiroler Schulwesen abbauen wollen. Das ist das Recht auf Muttersprache, das hier infrage gestellt werden soll, mit dem Ziel, gemischtsprachige Schulen einzuführen, wissend, dass gemischtsprachige Schulen der Tod für Minderheitenregionen sind. Wir haben immer wieder ein warnendes Beispiel, das Aostatal, eine Region in Italien mit einer französischsprachigen Minderheit, dort hatten wir nach dem Zweiten Weltkrieg noch über 90 % der Bevölkerung, die das Französische als Muttersprache hatten. Dann hat man gemischtsprachige Schulen eingeführt, und heute sind davon 2 % übrig geblieben. Der Rest hat sich völlig assimiliert. Das kann und darf nicht das Ziel eines geförderten Sprachunterrichtes sein, auch nicht in Südtirol. Wir sind der Meinung, jeder Schüler, und das ist auch wichtig, dass das die Abgeordneten in Nordtirol und im Trentino wissen, hat in Südtirol ab der ersten Volksschulklasse die Möglichkeit, die zweite Landessprache zu lernen, hat im alltäglichen Leben, in der Gesellschaft, im Fernsehen, überall die Möglichkeit, diese Sprache auch zu lernen. Tatsache ist aber, dass jeder Südtiroler Italienisch kann, aber nicht jeder Italiener in Südtirol Deutsch kann. Und das ist das, wo wir ansetzen müssen und das ist das, an dem wir arbeiten müssen und das lösen wir nicht, indem wir den muttersprachlichen Unterricht aufgeben, sondern indem wir auch dieses

Denken, diese Grenzen in den Köpfen – ich habe das heute schon einmal gesagt – sprengen, indem wir sagen, wir müssen den jungen Menschen klarmachen, dass Sprache nicht etwas ist, das trennt, sondern dass Sprache etwas ist, das verbindet. Und dass wir in Tirol hier eine Besonderheit hatten, das kann man nur immer wieder auch erwähnen. Bis zum Jahr 1918 waren alle Beschlüsse des Tiroler Landtages sowohl in deutscher als auch in italienischer Sprache verfasst, ohne dass man dafür das Recht auf Muttersprache aufgeben musste. Danke. *(Beifall im Hause!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten Federspiel.

FEDERSPIEL (FPÖ)

Hohes Präsidium! Meine sehr verehrten Damen und Herren! Liebe Kolleginnen und Kollegen! So eng sehe ich das nicht, wie der Sven das hier vorgetragen hat mit der italienischen und deutschen Sprache, muss ich ganz offen sagen. Ich persönlich muss ganz offen hier bestätigen, dass man natürlich in der Tourismusbranche selbstverständlich, wenn man grenzüberschreitende, ich sage es jetzt ganz offen, Geschäfte machen will, dass man dann natürlich auch die Sprache beherrschen sollte. Das ist genauso von Italien nach Österreich oder von Österreich nach Italien. Meiner Meinung nach ist es so, dass dies ein guter Ansatz wäre und dieser Ansatz ist ja schon des Öfteren diskutiert worden im Dreier-Landtag oder auch bei uns im Landtag, dass man einfach beginnt, im Kindergarten, wir haben das heute gesehen, die Kinder haben das super gemacht, sie haben das ganz locker italienisch da vorgesungen, das heißt also, dass, wenn wir wirklich diese Barriere abbauen wollen, was ich glaube, dass das eigentlich zumindest hier in dem Saale der Fall ist oder die Zukunftsvision, dass man dann sagt, man muss im Kindergarten anfangen, sei das in Südtirol, im Trentino bzw. auch bei uns in Tirol. Es gibt bereits einige Beispiele bei uns in der Landeshauptstadt, dass wir im Kindergarten schon beginnen, italienisch zu lehren. Das heißt also vom Kindergarten hinauf. Dann in weiterer Folge, natürlich sollten die Damen und Herren Abgeordneten auch etwas Italienisch sprechen, genauso wie nostri amici italiani, alcuni parlano bene tedesco sentito, ein paar weniger, aber im Endeffekt ist es so, dass man sicher die Möglichkeit hat, sich auch zu verständigen. Was wir und das sage ich da ganz offen, die Präsidenten vielleicht in Zukunft, wenn man sich das überlegen könnte, dass man nicht unbedingt jetzt diese Einteilung macht Trentino, Tirol, Südtirol, sondern dass man versucht, auch am Abend, wenn man beisammen sitzt oder auch beim Mittagessen, sich etwas zu mi-

schen. Ich glaube, das wäre schon ein wichtiger Punkt, dass man auch miteinander reden kann. Natürlich ist es für mich leichter, da ich etwas Italienisch spreche, aber es gibt auch die internationale Sprache Englisch, wo man sich gegenseitig verständigen könnte und vielleicht dadurch etwas mehr Beziehung innerhalb dieser Regionen aufbauen könnte, die im Großen und Ganzen ganz gut funktioniert, aber sicher verbessert werden kann. Zum Antrag 7 gebe ich meinen Freiheitlichen Freunden aus Südtirol vollkommen Recht, das ist schon ein sehr lockerer Antrag, wenn man dann so drunter schreibt „wir erreichen das mit einem Ja zur Ganztagschule, mit einem Ja zur Gemeinsamen Schule der 10 bis 14Jährigen“. Da können wir Freiheitliche sicher nicht mitmachen. Der Punkt 5 ist ein sehr idealistischer guter Antrag, der aber, glaube ich, im Prinzip auch jederzeit vom Präsidium selbst gemacht werden kann oder vom Landtag. Dem stimmen wir selbstverständlich zu. *(Beifall im Hause!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Danke. Mir liegt keine weitere Wortmeldung vor. Wir kommen zur Abstimmung.

Wer dem Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Ahmed Demir und andere betreffend mehrsprachigen Gebärdendolmetsch die Zustimmung erteilt, den bitte ich um Zeichen mit der Hand. Wer ist dagegen? Keine Gegenstimme, damit einstimmig angenommen.

Nun kommen wir zum Antrag Nr. 6: Hier gibt es den Wunsch der Frau Landesrätin Stocker auf getrennte Abstimmung. Ich stimme diesem Wunsch zu. Sie hat gewünscht, dass wir die Begründung und den Beschluss trennen und auch hinsichtlich der Begründung abstimmen. Im Tiroler Landtag gibt es nur Anträge zum Antrag und nicht zur Begründung, aber ich lasse das hier zu, weil das in Südtirol, ich nehme an in Trient gleich ist. Dann gibt es von ihr den Wunsch, dass getrennt abgestimmt wird im Antrag 6, der Punkt 1, getrennt von den Punkten 2 bis 4.

Wir stimmen also zunächst einmal darüber ab über die Begründung. Wer stimmt der Begründung des Antrages Ausbau der Deutsch- und Italienischkenntnisse zu? Es geht um die Begründung. Wer ist dagegen? Damit ist dieser Antrag gefallen - die Begründung wird gestrichen. Jetzt kommen wir zum Antrag. Wenn sich jemand zur Geschäftsordnung melden will, kann er sich zur Geschäftsordnung melden. Ein Antrag ist dann gefallen, wenn in einem der drei Blöcke hier eine negative Meinung ist. Jetzt stimmen wir also über den Antrag ab. Ich lasse den Wunsch der Frau Landesrätin Stocker zu, getrennt abzustimmen über den Absatz 1 und dann gesamt über die Absätze 2, 3 und 4 und mache darauf aufmerksam, sollte der Absatz 1 gestrichen werden, muss dann eine sprachliche Adaption ab 2 erfolgen, um die ich mich dann bemühen werden, auch gemeinsam mit den Antragstellern. Bitte, wer stimmt dem Antrag Absatz 1 zu? Wer ist dagegen? Damit ist der Absatz 1 gefallen, keine Mehrheit. Wer stimmt den Absätzen 2, 3 und 4 zu? Das ist die Mehrheit, damit ist der Antrag, ausgenommen Punkt 1, angenommen und die sprachliche Adaption wird seitens des Präsidiums durchgeführt.

Antrag Nr. 7: Wer stimmt dem Antrag Nr. 7 zu? Wer ist dagegen? Mit 3 Gegenstimmen angenommen.

Wer stimmt dem Antrag 8 zu? Es ist der Antrag Grisenti betreffend Euregio-Summer-Camp. Wer stimmt zu? Wer ist dagegen? Einstimmig angenommen.

Wir kommen zum Antrag 9, die Europaregion als Einrichtung für Berufsbildung und Berufspraktika. Wer stimmt diesem Antrag zu? Wer ist dagegen? Damit ist auch dieser Antrag einstimmig angenommen.

Wir kommen nun zum

3. Sachbereich Gesundheit und Sport

Ich erteile für den entschuldigten Abgeordneten Steger das Wort der Frau Landesrätin Martha Stocker zur Begründung des Antrages.

LRⁱⁿ Dr.ⁱⁿ STOCKER (SVP)

Sehr geschätzte Präsidenten! Kolleginnen und Kollegen! Wir kommen zum Antrag Nr. 10, der die grenzüberschreitende Gesundheitsversorgung betrifft, letztendlich auch die grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Gesundheitsbereich. Wir haben hier Bezug genommen in diesem Beschlussantrag auf die EU-Richtlinie 24/2011, die diese grenzüberschreitende Zusammenarbeit fördern soll. Wir haben Bezug genommen auch auf die verschiedenen Artikel, die vor allem in Situationen wie der unseren nahelegen, dass das Miteinander grenzüberschreitend im Gesundheitsbereich erweitert, gestärkt und durch Maßnahmen unterstützt wird. Wir haben bekanntlich eine Reihe von Abkommen mit dem Bundesland Tirol, mit Institutionen im Bundesland Tirol, wo diese grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Gesundheitsbereich bereits in der Vergangenheit eine Selbstverständlichkeit war und wir haben auch hier eine Vorzugsschiene in dem gemeinsamen Miteinander zur Verstärkung der Gesundheitsleistungen in dieser Region. Wir haben aber gleichzeitig auch, und das haben beide Länder gemacht, wir in Südtirol in einer sehr traditionell offenen Form, diese EU-Richtlinie versucht, umzusetzen, wo ganz einfach dieses Miteinander und die speziellen Abkommen, die wir bereits haben, noch zusätzlich ergänzt werden. Der Antrag, mit dem wir uns hier beschäftigen, geht auf einige Schwerpunktbereiche noch zusätzlich ein. Wir möchten also, dass im Rahmen dieser EU-Patientenmobilität noch verstärkt konkretere Möglichkeiten für die Zusammenarbeit bei der gegenseitigen Nutzung von Krankenhäusern, von Gesundheitseinrichtungen, aber vor allem auch die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der klinischen Forschung, verstärkt wird. Wir haben auch präzise formuliert, worauf wir besonderes Augenmerk legen möchten. Das sind die Bereiche von chronischen Erkrankungen, die uns ständig mehr als Gesundheitspolitiker beschäftigen, die Stammzellentherapien und die onkologische Betreuung. Das haben wir als erste Schwerpunktt Themenbereiche herausgenommen. Weitere Themenbereiche, wo wir glauben, dass wir viel stärker zusammenarbeiten sollten, ist im Bereich der Umweltmedizin, aber auch Möglichkeiten bei der Flugrettung sollten überprüft werden. Genauso wie es uns wichtig ist, einen kontinuierlichen Austausch auch zu haben im Bereich der Allgemeinmedizin, die in unseren Strategien jeweils eine viel größere Rolle in Zukunft noch einnehmen werden und auch deshalb ist diese Zusammenarbeit zu verstärken sehr wichtig. Genauso wie in der

Umsetzung der zukunftsweisenden Betreuungskonzepte. Wir haben uns diesbezüglich schon verschiedentlich ausgetauscht. Mein Kollege Tilg im Bundesland Tirol und auch meine Kollegin Borgonova Re im Trentino und wir versuchen also in diesen Schwerpunktbereichen, das eine und das andere weiterzubringen. Es ist ja auch ein Abänderungsantrag noch eingebracht, der im Bereich der Thermalquellen die Zusammenarbeit auch verstärken sollte. Ich denke, das ist ein sehr zielführender Abänderungsantrag, der hier noch eingebracht worden ist und wo wir großartige Möglichkeiten uns gegenseitig anbieten sollten und uns gegenseitig auch verstärken sollten in den Leistungen, die wir anbieten können. Dankeschön. *(Beifall im Hause!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Danke. Ich erteile das Wort dem Abgeordneten De Godenz.

DE GODENZ (UPT)

Grazie presidente! Un saluto a tutti i colleghi. Io presento questa mozione che parla di sport legato anche all'economia. L'Euregio è sempre stato storicamente una terra di sport, di grandi eventi e di grandi campioni, ma anche una terra dove gli abitanti hanno praticato queste discipline. Siamo dei veri sportivi! La nostra terra è legata anche a grandi eventi che ci hanno fatto conoscere sicuramente in Europa e nel mondo. Qui sono nate anche le Universiadi a Merano nel 1949, sono state fatte anche a Innsbruck e l'ultima edizione è stata fatta proprio da noi in Trentino. Lo sport è, come tutti sapete, un linguaggio universale, un motore di cultura. Noi presentiamo questa mozione anche per sincronizzare le proposte dell'Euregio con le proposte della Comunità Europea che ha sottolineato in più occasioni che lo sport è strategico ed è il volano per l'innovazione e la crescita. I numeri che abbiamo e che sono stati riportati a Lisbona, sono di 294 miliardi il giro d'affari che lo sport genera, il 3% del Pil della Comunità Europea, con 7 milioni e 300 mila addetti, quindi sicuramente anche per l'Euregio lo sport diventa una rete anche per l'impresa turistica. Questo collegamento per noi è quindi quanto mai significativo.

La mozione che vi abbiamo proposto, che è stata poi emendata, si divide in quattro parti: 1) la costituzione di un network dell'Euregio che coinvolga anche l'università e il mondo economico; 2) il monitoraggio delle imprese operanti nel settore dello sport e trasversalmente anche negli altri settori collegati come il turismo, la sanità e la tecnologia; 3) la proposta anche di promuovere e studiare delle candidature per grandi eventi che tocchino tutte e tre le province - abbiamo degli esempi e delle grosse possibilità in tal senso -; 4) di individuare anche le tre province come osservatorio transfrontaliero per dei progetti europei che riguardano lo sport e l'economia che lo sport può generare. Abbiamo di fronte a noi degli spazi enormi, un grande potenziale che con la volontà e la collaborazione di tutte e tre le province possiamo ampliare e co-

struire dei progetti sinergici e comuni. Per questo Vi chiedo il voto favorevole per questa nostra mozione. (Applausi)

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Danke. Ich erteile das Wort der Frau Abgeordneten Schiessling. Darf ich Sie noch fragen, ob Sie den Abänderungsantrag bekommen haben. Es ist ein Abänderungsantrag eingebracht worden, der die notwendige Unterstützung hat, nicht nur zum Abänderungsantrag Nr. 11, sondern auch zum Antrag Nr. 10. Wenn Sie irgendein Problem haben, kommen Sie zu mir. Bitte!

Abge. SCHIESSLING (SPÖ)

Sehr geehrtes Präsidium! Liebe Kolleginnen! Liebe Kollegen! Lassen Sie mich ganz kurz zu diesem Gesundheitsantrag etwas sagen. Natürlich haben wir als Nordtirolerinnen und Nordtiroler bisher ja schon eine enge Kooperation im Gesundheitswesen gerade mit Südtirol forciert und gemacht. Natürlich kommt uns sehr zugute, dass wir in Innsbruck die Medizinische Universität seit Jahrhunderten beheimaten, und das ist natürlich auch Südtirol und dem Trentino zugute gekommen. Ich freue mich, wenn die Kooperation noch enger wird. Ich selber bin ja an der Innsbrucker Universitätsklinik als Sozialarbeiterin nach wie vor beschäftigt an der Strahlentherapie, und die Strahlentherapie ist ein sehr gutes Beispiel, wie grenzüberschreitend eine gute Gesundheitsversorgung passieren kann. Unser Klinikvorstand hat vor 10 Jahren gemeinsam mit unserem Krankenanstaltenträger der Nordtiroler und der Südtiroler Landesregierung die Strahlentherapie in Bozen an der Bonvicini-Klinik aufgebaut. Heuer feierte diese wichtige Gesundheitseinrichtung für onkologische Patientinnen und Patienten ihr 10-jähriges Bestehen. Wir waren also sehr bemüht, den Südtiroler Patientinnen und Patienten die Möglichkeit zu bieten, nicht täglich 4 bis 6 Wochen lang über den Brenner fahren zu müssen, sondern direkt dort vor Ort auch mit einem großen Know how, auch aus eben Nordtirol aus unserem Bundesland Tirol, helfen zu können. Aber etwas ist ganz klar, wir müssen natürlich auch immer sehen, wie weit kann Nordtirol innerhalb der Gesundheitsversorgung Hilfe anbieten, das ist auch eine Frage der Kapazitäten und nicht zuletzt, das muss man ganz ehrlich sagen, auch der Kapazitäten des medizinischen Personals. Gerade in Bezug auf die Mobilitätsrichtli-

nie in der Patientenversorgung der Europäischen Union haben natürlich sehr viele Menschen aus Europa, aus unseren Mitgliedsstaaten Interesse, bei uns behandelt zu werden. Wir haben ein riesiges Know how, wir können viel anbieten. Aber umso wichtiger ist es zu sehen, was können wir anbieten und wann sind eben auch Grenzen erreicht. Was in Südtirol und im übrigen Italien auch schwierig ist, ist natürlich auch das Thema Datenschutz. Ich bin die Letzte, die an einem guten, sicheren Datenschutz rütteln will, aber Sie wissen, wir sind ja vor der Einführung der sogenannten ELGA, der elektronischen Krankenakte, die uns sehr helfen kann, Patienten noch schneller und besser zu versorgen. Italien hat ein noch viel, viel strengeres Datenschutzgesetz und ich glaube, wir müssen uns da auch entscheiden, auch in der Europaregion entscheiden, wie wir mit dem Spannungsfeld ganz strenger Datenschutz und andererseits aber doch eine Lockerung in Bezug auf eine bessere Versorgung mit Patientendaten umgehen müssen. Das ist eine große Herausforderung. Und zuletzt lassen Sie mich noch erwähnen, ich habe vor 10 Jahren hier im Dreier-Landtag einen Antrag eingebracht, dass es leichter wird, grenzüberschreitend medizinisches Personal auch arbeiten zu lassen, das heißt, dass es leichter wird, Berufsankerkennungen zu bekommen, gerade eben im Aufbau der Strahlentherapie in Bozen war das eine Frage. Jetzt ist es gelungen, hier Gott sei Dank mit den zuständigen Ministerien in Rom, eine bessere Lösung zu finden, das heißt, medizinisches Personal kann besser in den verschiedenen drei Ländern arbeiten. Auch das trägt sicher dazu bei, dass wir noch enger miteinander auch in dieser Hinsicht verknüpft bleiben. Das zu diesem Antrag. Wir werden natürlich diesem Antrag die Zustimmung erteilen. Vielen Dank. *(Beifall im Hause!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten Weirather. Bitte, jeder Landtag hat insgesamt zu diesem Punkt nur 10 Minuten Zeit. Die Abstimmung erfolgt unter den Fraktionen. Bitte, Herr Abgeordneter Weirather.

Abg. WEIRATHER (ÖVP)

Sehr geehrter Herr Präsident! Sehr geehrte Kollegen aus den Landtagen! Ich möchte mich auch zum Thema „Grenzüberschreitende Gesundheitsversorgung“ zu Wort melden und ich muss sagen, es hat ja die Richtlinie gegeben 2011 vom EU-Parlament, und wir haben ja zuerst schon gehört von der Landesrätin von Südtirol, dass das ein Soll ist und ich glaube, es ist ein Soll zu wenig, sondern es muss schon gemeinsam daran gearbeitet werden, um diese Dinge umzusetzen. Um da besser zusammenzuarbeiten und das enger zu verknüpfen, haben wir ja schon zuerst von der Kollegin Schiessling gehört, dass das zwischen Tirol, Südtirol und Trentino schon sehr gut funktioniert. Trotzdem gibt es einzelne Themen, die trotzdem noch mehr vertieft werden müssen und wenn man eigentlich zum aktuellen Zeitpunkt den technologischen Stand weiß, dann lässt sich das auch technisch sehr einfach verbinden und ich glaube, das muss man auch dementsprechend nützen. Wir wissen auch, wir haben überall sehr viel Tourismus, wir haben auch viele Verunfallte in den Bergen und da ist es auch wichtig, dass die Flugrettung gemeinsam zusammenarbeitet. Wir sind auch eng vernetzt und da hat es sicher sehr viel Sinn, wenn man dann auch die Abtransporte von den Gebieten gemeinsam über den Grenzen organisieren kann. Die Krankenanstalten müssen eben auch eng zusammenarbeiten, dass eben der Patient auch in anderen Gebieten dementsprechend gut versorgt werden kann und da auch die Arbeit gut funktioniert. In anderen Staaten versuchen wir das auch, wir machen das ja auch mit den Ausbildungen, dass es auch dementsprechend viele Personen gibt aus Südtirol, Trentino, die auch in Innsbruck studieren und auch dementsprechend diese Leistungen anbieten. Da würde ich bitten um die Zustimmung zu dem Tagesordnungspunkt 10. Ich glaube, es ist ein sehr guter Antrag, dass man da

gemeinsam an einem Strick ziehen kann, dass man grenzübergreifend für die Patienten das Bestmögliche macht. Wir sind im Kern Europas, wir haben gut ausgebildete Personen, wir haben gut ausgebildete Bereiche in den Krankenanstalten und um dies alles bestens zu nützen, würde ich bitten um diesen Antrag, dass man da die Zustimmung erteilt. Dankeschön. *(Beifall im Hause!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)
Präsident des Tiroler Landtages
Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten Knoll.

Abg. KNOLL (SF)

Dankeschön! Das Thema „Gesundheitsversorgung“, ein sehr spannendes Thema und gleichzeitig ein notwendiges Thema in der Europaregion Tirol. Wenn man sich vor Augen hält, dass wir nicht einmal eine einheitliche Rettungsnummer haben in Nord- und Südtirol, sondern zwei verschiedene Rettungsnummern, dann ist das eigentlich nur die Spitze des Eisberges, der aufzeigt, dass hier noch sehr, sehr viel Arbeit zu machen ist und diesem Beschlussantrag Nummer 10 ist nicht nur die EU-Verordnung vorweggegangen, wo ja die EU vorschreibt, dass Patienten eben in ganz Europa medizinische Behandlungen usw. in den Krankenhäusern ihrer Wahl durchführen lassen können, sondern diesem Beschlussantrag ist auch ein Beschlussantrag im Südtiroler Landtag vorausgegangen, der mit großer Mehrheit sich dafür ausgesprochen hat, diese EU-Verordnung zum Anlass zu nehmen, um auch mit den Krankenhäusern und dem Gesundheitssystem im Bundesland Tirol und Trentino eine engere Zusammenarbeit zu forcieren. Warum das? Es ist das zum einen wichtig für die ländliche Bevölkerung, um auch zukünftig noch eine medizinische Versorgung auch im ländlichen Raum und nicht nur in den Ballungszentren zu gewährleisten. Ich nenne hier als Beispiel die Bezirkskrankenhäuser. Gerade das Bezirkskrankenhaus in Sterzing ist beispielsweise auch für einen Teil der Nordtiroler Bevölkerung im Nordtiroler Wipptal schneller erreichbar als die Klinik in Innsbruck. Selbiges gilt auch für Osttirol. Hier gilt es einfach, gemeinsame Ressourcen zu nützen und hier auch gemeinsame Strukturen aufzubauen, denn wir haben teilweise in den einzelnen Bundesländern, in den einzelnen Landesteilen noch unterschiedliche Strukturen, die wir auch getrennt voneinander finanzieren, die aber gemeinsam wesentlich besser und effizienter zum Dienste der Bürger aufgebaut werden könnten und letztlich auch Kosten damit gespart werden könnten. Ich denke, es wird auch notwendig sein, zukünftig im Bereich Gesundheitsversorgung ein Stück weit mit dem „Kirchturmdenken“

aufzuräumen. Es muss nicht jedes Land, jeder Landesteil für sich alleine eine eigene Struktur haben. Mir tut es leid, das Land Südtirol hatte beispielsweise mit Bad Häring eine eigene Konvention über eine eigene Abteilung für Arm- und Beinprothesen, weil es eine solche Einrichtung in Südtirol nicht gab, die hat bestens funktioniert. Jetzt hat das Land Südtirol beschlossen, eine eigene Abteilung einzurichten. Das macht, meiner Meinung nach, in Zeiten, wo wir über Einsparungen im Gesundheitsbereich reden, einfach keinen Sinn, wenn wir bereits bestehende Strukturen, die man gemeinsam bestmöglich nutzen könnte, wenn man diese Verbindungen abbricht und hier neue und parallele Strukturen vor allen Dingen aufbaut. Deswegen, ich komme selbst aus dem medizinischen Bereich, mein großer Appell hier an alle drei Landtage im Dreier-Landtag, diese EU-Verordnung nicht als Vorschrift aus der EU zu interpretieren, sondern als Chance. Als Chance für Tirol zu interpretieren, hier gemeinsame Ressourcen auch gemeinsam zu finanzieren und gemeinsam zu nutzen, denn es geht hier um die Gesundheit unserer Bürger und hier können wir wirklich unter Beweis stellen, dass Europa und die Europaregion Tirol für uns nicht nur eine leere Worthülse ist, sondern dass wir die auch mit Leben füllen können. Es geht hier um Jungärzte, die ausgebildet werden, es geht letztlich auch um Arbeitsplätze, es geht hier um die Anerkennung von Studientiteln. Mir macht es große Sorgen, dass beispielsweise ein Großteil der Südtiroler Jungärzte nicht mehr nach Südtirol zurückkehrt, sei es, weil Studientitel nicht anerkannt werden, sei es, weil nicht mehr die idealen Arbeitsvoraussetzungen gegeben sind. Dort bricht eine ganze Generation weg, es wird irgendwann einmal zum Ärztemangel kommen. Hier werden wir uns nicht nur in Südtirol, sondern im gesamten Tirol Gedanken machen müssen und hier bietet die EU-Verordnung eine große Chance, hier Gemeinsamkeiten zu fördern und zu nutzen. *(Beifall im Hause!)*

VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort der Frau Abgeordneten Ellinger.

Abge. Dr.ⁱⁿ MA ELLINGER (ÖVP)

Geschätztes Präsidium! Hoher Dreier-Landtag! Ich werde Stellung nehmen zum Antrag Nr. 11. Sport nimmt im Leben vieler Menschen eine sehr, sehr wichtige Rolle ein, nicht nur im Hinblick auf Hobby und Freizeitgestaltung, sondern auch zum Erhalt der Gesundheit oder zur Steigerung der Lebensqualität. Historisch gesehen hat Sport schon immer dazu beigetragen, Völker zu vereinen bzw. staats- oder länderübergreifend zu wirken und so auch in der Europaregion. Neben den Olympischen Spielen zählen die Universiaden mit ca. 3.500 Teilnehmerinnen und Teilnehmern im Winter bzw. 8.000 Sportlerinnen und Sportlern im Sommer zu den weltweit größten Multisportveranstaltungen, und wir können mit Stolz darauf verweisen, dass bereits drei Universiaden in der Europaregion, nämlich in Meran, in Innsbruck und zuletzt 2013 im Trentino stattgefunden haben. Es wäre wünschenswert, wenn die Verbindungen zwischen der Europaregion und den Universiaden auch in Zukunft noch verstärkt werden könnten und sich die Landesregierungen von Tirol, Südtirol und Trentino auch an zukünftigen Projekten der Europäischen Union beteiligen würden. Sei es im Hinblick auf die Steigerung der Gesundheit bzw. zum Erlangen einer höheren Lebensqualität, aber auch, um eine duale Ausbildung oder eine duale Laufbahn von Sportlerinnen und Sportlern zu forcieren. Grenzüberschreitend könnten hier zukünftig noch mehr Ressourcen genützt werden und was ganz besonders wichtig ist, ein Informationsaustausch, ein Erfahrungsaustausch könnte hier stattfinden zwischen öffentlichen Behörden, zwischen privaten Einrichtungen und auch hier könnte man mit gemeinsamen Gesprächen gemeinsame Ziele erreichen. Der Antrag enthält sehr, sehr viele gute Anregungen für gemeinsame Ideen oder gemeinsame Projekte und lässt keine Zweifel offen, dass Sport auch in Zukunft nicht nur für den Gesundheitsbereich, sondern auch für die Bereiche Innovation, Wirtschaft, Tourismus und Forschung eine wesentliche Rolle spielen wird. Der Antrag wurde überarbeitet, wir haben jetzt einen

ben jetzt einen Abänderungsantrag vorliegen und ich bitte, dem Abänderungsantrag die Zustimmung zu geben. Danke. (*Beifall im Hause!*)

DDr. VAN STAA (ÖVP)
Präsident des Tiroler Landtages
Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten Pöder.

Abg. PÖDER (UfS)

Vielen Dank, Herr Präsident! Ich stimme diesem Antrag Nr. 10 natürlich zu, vor allem deshalb, weil er dem, was der Südtiroler Landtag kürzlich beschlossen hat, diametral entgegengesetzt ist, denn der Südtiroler Landtag hat in einem Sammelgesetzentwurf die Verbindung, die gemeinsame Nutzung einer Gesundheitseinrichtung zwischen Nord- und Südtirol, wie auch der Kollege Knoll bereits angemerkt hat, gekippt. Ich frage mich, ob die Kolleginnen und Kollegen der Südtiroler Volkspartei die eigenen Anträge eigentlich durchlesen, wenn sie sie vorschlagen und sie darauf prüfen, ob das in der Realität in Südtirol dann auch umgesetzt wird. Also ich denke, es kann nichts Schlimmeres passieren als das, was im Südtiroler Landtag passiert ist, wenn wir hergehen, im Südtiroler Landtag ein Gesetz beschließen, mit dem die gemeinsame Nutzung der hervorragenden Einrichtung in Bad Häring, die sich über Jahrzehnte hindurch bewährt hat, dass wir in einem Gesetz diese Verbindung kappen und sagen, wir errichten eine eigene Einrichtung, ohne Not, das muss man noch dazu sagen, in Bozen und dann gehen wir her, präsentieren auf dem Dreier-Landtag einen wundervollen Antrag, indem wir das genaue Gegenteil von dem hier vom Dreier-Landtag beschließen lassen wollen, wo drin steht, „die Zusammenarbeit bei gegenseitiger Nutzung der Krankenhäuser, Gesundheitseinrichtungen usw.“. Also ich stimme dem mit Überzeugung zu und ich bin gespannt, ob das dann in Südtirol auch umgesetzt wird, ob wir das kürzlich beschlossene Gesetz dann revidieren, rückgängig machen und dann doch wieder die gemeinsame Nutzung der Einrichtung in Bad Häring vorantreiben und das in Südtirol hoffentlich nicht umgesetzt wird, wie wir es beschlossen haben, sondern dass es umgesetzt wird, wie es hier drin steht und hier vom Dreier-Landtag hoffentlich beschlossen wird.

DDr. VAN STAA (ÖVP)
Präsident des Tiroler Landtages
Presidente della Dieta del Tirolo

Danke. Ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten Tonina.

TONINA (UT)

Stimati presidenti! Colleghe e colleghi, io voglio portare un contributo agganciandomi alla mozione n. 10 presentata dalla Volkspartei, che ringrazio. Leggendo la proposta di mozione del collega Steger sull'assistenza sanitaria transfrontaliera che condivido in pieno, ho ritenuto opportuno, d'accordo con il presentatore, presentare un emendamento per ribadire che le cure termali in quanto prestazioni sanitarie siano supportate e promosse dai tre esecutivi. Pertanto chiedo che vada incentivata nell'Euregio la mobilità dei pazienti che si avvalgono delle cure termali. Mi preme ricordare che già in occasione della seduta congiunta del 2011 a Merano era stata approvata una delibera riguardante la tutela e la valorizzazione delle risorse termali e curative, proposta dal consigliere Anderle, con la quale le assemblee legislative impegnavano i tre esecutivi a promuovere e valorizzare le risorse termali e curative nei rispettivi territori, per la salute e il benessere psicofisico delle persone quale componente strategica dell'offerta turistica e territoriale, oltre che a promuovere una giornata di studio e di approfondimento sul tema del termalismo anche attraverso la partecipazione di rappresentanti delle aziende termali dell'Euregio. Nel febbraio del 2013 a Comano Terme si è svolto il primo convegno del GECT sul termalismo, che ha segnato l'inizio di una collaborazione transfrontaliera euroregionale ispirata alla direttiva europea 24 del 2011 sulla mobilità dei pazienti. In occasione di quella prima giornata di studio ed approfondimento sul tema del termalismo nel territorio dell'Euregio, tra i partecipanti, oltre ai principali rappresentanti dei centri termali delle tre province, c'erano anche gli allora assessori competenti del Trentino, dell'Alto Adige e del Tirolo, Ugo Rossi, Richard Theiner e Bernhard Tilg, che hanno siglato un protocollo d'intesa riguardante la cooperazione e la valorizzazione delle risorse termali nell'Euroregione che impegnavano le parti convenute a realizzare azioni condivise volte alla promozione delle cure termali nell'ambito dei territori dell'Euroregione. Sabato scorso ha avuto luogo un se-

condo convegno presso le Terme di Merano, dove sono stati approfonditi i concetti innovativi nel termalismo, al quale hanno partecipato relatori provenienti dalle realtà termali dei tre territori dell'Euregio ed è stato occasione di confronto sulle prospettive future di valorizzazione e differenziazione delle terme dei territori euroregionali. Proprio per dare seguito agli impegni assunti nel 2009 e per dare attuazione al protocollo siglato a Comano Terme lo scorso anno, propongo di emendare sia le premesse che il dispositivo della mozione aggiungendo un quarto punto che è il seguente: "A valorizzare le risorse termali e curative per la salute ed il benessere psicofisico delle persone e a dare attuazione al protocollo d'intesa sottoscritto a Comano il 28 febbraio 2013 al fine di favorire la libera fruizione da parte dei cittadini dell'Euroregione delle prestazioni termali erogate negli stabilimenti insediati sul territorio della medesima, anche in attuazione della citata direttiva 2011/CE sulla mobilità transfrontaliera del paziente, tenendo conto dei molteplici effetti connessi al termalismo terapeutico incidenti non solo sul comparto sanitario ma anche su quello turistico, culturale ed occupazionale, nonché sulla promozione complessiva del territorio." L'emendamento ha lo scopo di fare in modo che l'auspicata mobilità dei cittadini nell'Euregio per le cure termali, come abbiamo sentito anche questa mattina dal presidente Platter attraverso una giusta e adeguata comunicazione, dobbiamo essere i primi consapevoli anche di queste importanti risorse che abbiamo all'interno dell'Euregio cui si fa riferimento nel protocollo sottoscritto a Comano Terme, possa concretizzarsi in tempi brevi. Ciò non può che essere positivo per l'intero Euregio. Infatti potranno essere garantite da una parte le prestazioni sanitarie legate al termalismo terapeutico di eccellenza a tutti i residenti del Tirolo, Alto Adige e Trentino. Ci sarebbero ricadute economiche positive legate sia al turismo, sia alla cultura e all'occupazione, ma soprattutto verrebbe riconosciuta l'importanza e la valenza sanitaria delle cure termali anche quali prestazioni di prevenzione e riabilitazione che potrebbero rappresentare un importante risparmio per le spese sanitarie. Colgo l'occasione per ringraziare il consigliere Steger e l'assessora Stocker, sia per aver posto all'attenzione di questa seduta congiunta il tema dell'assistenza sanitaria transfrontaliera che per aver accettato l'emendamento che ho presentato, in quanto sono convinto che la mobilità per favorire il libero accesso alle prestazioni termali dei cittadini dell'Euroregione rappresenti una grande opportunità per i nostri territori. (Applausi)

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Vielen herzlichen Dank. Mir liegt keine weitere Wortmeldung vor. Sie haben jetzt einen Abänderungsantrag des Abgeordneten Tonina gehört. Wir stimmen zunächst über den Abänderungsantrag ab. Wird der Abänderungsantrag angenommen, dann wird dann über den Hauptantrag einschließlich des Abänderungsantrages abgestimmt. Ich frage Sie nunmehr, wer dem vorliegenden Abänderungsantrag des Abgeordneten Tonina zum Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Dr. Steger und andere betreffend Grenzüberschreitende Gesundheitsversorgung, die Zustimmung erteilt, bitte um ein Zeichen mit der Hand. Wer ist dagegen? Ich sehe keine Gegenstimme. Einstimmig angenommen.

Nunmehr, wer dem Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Steger und andere betreffend Grenzüberschreitende Gesundheitsversorgung, inklusive der beschlossenen Änderung, die wir jetzt beschlossen haben, die Zustimmung erteilt, bitte ein Zeichen mit der Hand. Wer ist dagegen? Damit ist der Antrag mit dem Abänderungsantrag einstimmig angenommen.

Wir kommen nun zum Tagesordnungspunkt 11. Hier liegt ebenfalls ein Abänderungsantrag des Antragstellers vor. Wer dem Abänderungsantrag der Abgeordneten Landesrat Mellarini und andere zum Antrag des Landesrates Mellarini betreffend EUROPAREGION. Wegbereiterin der langjährigen Verbindung zwischen Innovation und Sport die Zustimmung erteilt, den bitte ich um ein Zeichen mit der Hand. Wer ist dagegen? Dann ist auch dieser Antrag einstimmig in der geänderten Fassung angenommen.

Wir kommen nun zum

4. Sachbereich Wirtschaft und Tourismus

Tagesordnungspunkt 12: Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag des Abgeordneten Wex betreffend Horizon 2020 – Unternehmenskooperationen in der Euregio Tirol stärken.

Tagesordnungspunkt 13: Ebenfalls vom Abgeordneten Wex betreffend gemeinsame Messe- und Präsentationsaktivitäten der Standortagenturen der Euregio Tirol.

Tagesordnungspunkt 14: Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Federspiel und andere betreffend gemeinsamer Schulterschluss der Tirol Werbung, der Agentur Südtirol Marketing und der Azienda per la Promozione turistica del Trentino, um die EVTZ/Europaregion als Kerngebiet der Ostalpen gemeinsam zu bewerben. Ich würde hier sagen, „der Zentral- und Ostalpen gemeinsam zu bewerben“.

Tagesordnungspunkt 15: Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten VP Mattle und andere betreffend Verschränkung und Vernetzung der Informationsdienste in der Europaregion Tirol.

Ich erteile den Antragstellern jeweils höchstens 5 Minuten Zeit, um ihre Anträge zu begründen. Da der Abgeordnete Wex zwei Anträge hat, stehen ihm eigentlich zweimal 5 Minuten zu. Wenn es kürzer ist, wird niemand beleidigt sein. Herr Abgeordneter Wex, bitte. *(Präsident Widmann übernimmt um 16.00 Uhr den Vorsitz.)*

Abg. Mag. WEX (ÖVP)

Geschätztes Präsidium! Hoher Landtag! Werte Gäste! Ich versuche natürlich schon, dem Wunsch des Landtagspräsidenten von Nordtirol und Osttirol entgegenzukommen und mich kurz zu fassen. Ich werde in meiner Wortmeldung auf die beiden Anträge 12 und 13 näher eingehen. Ich fasse beide zusammen, weil sie ja doch ein einheitliches Ziel haben, und zwar die bessere Vernetzung und Zusammenarbeit unserer Standortagenturen. Der Antrag 12 hat als Kernbotschaft das Forschungs- und Innovationsprogramm der Europäischen Union Horizon 2020. Dieses wurde dieses Jahr in Kraft gesetzt und es hat eine Laufzeit bis ins Jahr 2020 und ein gesamtes Fördervolumen von ca. € 80 Mrd. Hier gilt es schon, darüber nachzudenken, wie wir möglichst viel dieser Gelder hierher in unsere Region bringen können. Dieses Förderprogramm deckt die gesamte Innovationskette von der Idee über die Grundlagenforschung bis hin zu konkreten Produkten letztendlich ab und es entspricht gänzlich der Strategie Europas, die ja versucht, die Wettbewerbsfähigkeit unseres Kontinentes dadurch zu stärken, dass die Europäische Union auch eine Innovationsunion wird und dabei spielen die Regionen eine immer größere Rolle und ich bitte hier, kurz zitieren zu dürfen von der deutschsprachigen Website von Horizon 2020: „Wohlstand und Beschäftigung einer Region werden durch ihre regionalen Wirtschaftssysteme und deren Fähigkeit bestimmt, Wandlungsprozesse in Gang zu setzen und zu innovieren. Auch die großen gesellschaftlichen Herausforderungen haben unterschiedliche regionale Ausprägungen und wirken häufig über Grenzen hinweg.“ So wird also sichergestellt, dass die Handlungsebene für EU-Forschungs- und – Innovationspolitiken die regionale Ebene erreicht hat. Hier gilt es nun, genau für unsere Region, die ja wirtschaftliche sehr kleinstrukturiert ist, die Teilnehmer, die Akteure so gut wie möglich zu vernetzen, und diese Rolle übernehmen die Standortagenturen. Die EU hat auch noch etwas anderes gemacht, sie hat die Regionen aufgefordert, Innovationsstrategien ihren Schwerpunkten entsprechend zu entwickeln. Auch das wurde gemacht. Wir sprechen hier von diesen Smart Regions bzw. von dieser intelligenten Spezialisierung, die letztendlich ja auch Voraussetzung ist für die Fördermittelzuweisung. Wie sieht das aber im Moment tatsächlich aus? Wir haben drei Länder mit verschiedenen Forschungs- und Förderungsschwerpunkten. Wir haben Trient, das ziemlich gut international vernetzt ist und beste Kontakte nach Israel und

auch nach den USA hegt und pflegt. Wir haben aber auch Stärkefelder, die gemeinschaftlich in Angriff genommen werden können, das ist dieses nachhaltige Bauen, Holz, Green-Energy, das ist die Gesundheit und das ist der Klimawandel in den Alpen. Und in diesen Bereichen gibt es ja bereits Ansätze. Es hat 2011 in Meran bereits einen Beschluss gegeben, hier gemeinschaftlich vorzugehen, Messen zu machen, Veranstaltungen zu organisieren, Schulungen zu forcieren, Branchentage abzuhalten wie hier in Schwaz, eine Dachmarke zu kreieren, eine Datenbank aufzusetzen, aber auch gemeinschaftlich zu schauen, welche Ausschreibungen gibt es von Seiten der EU, sogenannte Calls und wie können wir mit unseren Forschungseinrichtungen und mit unseren Unternehmen hier gemeinschaftlich Anträge verfassen und letztendlich auch an solchen Programmen teilnehmen. Damit Leuchtturmprojekte wie die Sinfonia, wo es um das effiziente Bauen in Städten letztendlich geht, nicht ein Einzelfall bleiben und schon gar kein Zufall bleiben. Der zweite Antrag, das ist der Antrag 13, der baut auf den 12er Antrag auf, wo es darum geht, sich letztendlich auch gemeinschaftlich zu präsentieren und zu vermarkten. Ich habe hier einen sehr persönlichen Zugang, da ich die Möglichkeit hatte, mehrfach mit einem Unternehmen der Photovoltaikindustrie, mit Sunplugged auf der Intersolar in München auszustellen, mit einem Gemeinschaftsstand. Dieser Stand war aber nicht gemeinsam mit Südtirol, auch nicht gemeinsam mit dem Trentino, sondern gemeinsam mit Baden-Württemberg und ich denke, hier sollten wir schauen, dass wir gegebenenfalls unsere Region in unseren Stärkenfeldern gemeinschaftlich besser präsentieren. Und es ist mir auch ein Anliegen, hier den treibenden Kräften etwas Unterstützung zu geben, denn ich habe in den Diskussionen schon immer wieder das Gefühl gehabt, dass es schon noch gewisse Ängste gibt, wenn sich Provinzen Italiens gemeinsam mit Österreich präsentieren. Dass es aber möglich ist, zeigt Südtirol durch die Teilnahme an der EXPO in Mailand kommenden Jahr 2015, wo Südtirol sowohl im Italienpavillon teilnimmt als auch eigenständig als Region Südtirol, wo es ja dann auch die Möglichkeit gibt, mit einer Schwerpunktwoche die Euregio etwas näher vorzustellen. Ich denke, wir sind hier auf einem guten Weg, wir sollten diese Synergien nützen, wir sollten gemeinsam an Anträgen arbeiten und dabei die Unternehmen entsprechend unterstützen. Nützen wir diese Synergien und gehen wir die Dinge gemeinsam an. Dankeschön. *(Beifall im Hause!)*

WIDMANN (SVP)

Präsident des Südtiroler Landtages

Presidente del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano

Danke, Kollege Wex. Nun bitte Kollege Federspiel.

Abg. FEDERSPIEL (FPÖ)

Hohes Präsidium! Meine sehr verehrten Damen und Herren! Liebe Kolleginnen und Kollegen! Antrag Nr. 14 geht einfach davon aus, dass wir gemeinsam, also Tirol, Südtirol und Trentino, einfach stärker sind und stärker werden können. Wenn man sich überlegt, dass wir gemeinsam – also wir reden jetzt von 45 Millionen Übernachtungen in Tirol, von 29 Millionen in Südtirol und über 29 im Trentino, dann haben wir insgesamt 103 Millionen Übernachtungen in totale, das heißt also, dass wir schon eine sehr große Macht auf dem touristischen Sektor sind und ich glaube einfach, dass man hier, wenn man die Möglichkeit findet und das ist ein wichtiger Punkt für mich und wir haben das ja des Öfteren schon angeschnitten, damals schon als Tourismusstadtrat in Innsbruck habe ich versucht, hier dementsprechende Weichen zu stellen, es ist mir auch gelungen durch eine gute Zusammenarbeit, beginnend mit dem Trentino damals, dann in weiterer Folge hinunter bis in die Provinz Verona, Veneto, die Lombardei, was für uns sehr wichtig war, was aber auch für das Trentino sehr wichtig ist und auch natürlich wichtig ist für Südtirol. Die Frau Ex-Stadträtin für Tourismus, wir haben ja gemeinsam sehr viel gemacht, ob das die Mercatini waren, die Märkte, die Weihnachtsmärkte, wir haben sehr viel gemeinsam aufgebaut von Trient Richtung Innsbruck, und ich glaube, das sollte man verstärken. Wichtig für mich ist einfach, dass in so einem Fall die Landesregierung dahinter steht, dass sie das auch unterstützt und dass die einzelnen Landtage dieses Projekt auch mittragen. Das ist für mich eigentlich der wichtigste Punkt und es geht ja nicht darum, dass wir uns jetzt sozusagen gegenseitig um den Hals fallen und sagen, wir sind eine Einheit. Jeder hat seine Marke, die Trentiner haben ihre Marke, haben ein traumhaftes Angebot, die Südtiroler haben ihre Marke, haben ein super Angebot und auch die Tiroler haben ihre Marke. Aber mir geht es einfach darum, dass wir, wenn wir ein bisschen hinausgehen und ich bin ja sehr viel unterwegs, bin ja Touristiker seit über 40 Jahren,

wenn man sieht, wie sich die Schweiz zum Beispiel Übersee, oversea so richtig gut verkauft als das Land mit den hohen Bergen. Ganz gleich, wo man hinkommt, wenn man in Amerika über die Alpen spricht, über die Alps, dann kommt sofort das Wort „Switzerland“. Ich möchte einfach, dass die Schweizer, so sehr ich sie schätze, auch als Gäste in unserem Land Tirol, Gott sei Dank gibt es viele, die zu uns kommen, der Schweizer Franken ist immer noch sehr stark im Gegensatz zu anderen Währungen, aber trotzdem müssen wir hier versuchen, wirklich diesen Markt überseemäßig stark zu bearbeiten und da gehört im Prinzip ein Dach darüber gespannt, dass man diese Zentralalpen hier dementsprechend eben intensiv auch mit viel Geld bewerben kann. Ich möchte allen die Angst nehmen, dass wir versuchen, wirklich hier jemandem einen Stempel aufzudrücken. Das ist sicher nicht die Absicht dieses Antrages und ich habe also im Vorfeld schon vernommen, dass vielleicht hier eine Zustimmung erfolgen könnte, wo ich sehr froh darüber wäre. E per i nostri amici italiani sui mercati vicini rimarebbe ancora abbastanza spazio per agire ognuno con le sue offerte individuali. Also wir bleiben Trentiner, Südtiroler und Tiroler, aber wir sollten gemeinsam diese Sache angehen, hier Geld investieren, und ich glaube, dass wir dann überseemäßig viel Erfolg einfahren könnten, was unseren Ländern sehr gut tun würde. Daher bitte ich um Unterstützung dieses Antrages und bedanke mich für die Aufmerksamkeit. *(Beifall im Hause!)*

WIDMANN (SVP)

Präsident des Südtiroler Landtages

Presidente del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano

Danke, Kollege Federspiel. Bitte, Kollege Mattle.

VP MATTLE (ÖVP)

Geschätzte Herren am Präsidium! Sehr verehrte Damen und Herren! Ein Kernthema der makroregionalen Strategie für den Alpenraum ist das Thema „Sicherheit und Schutz vor Naturgefahren“. Mein Antrag zielt in diese Richtung. Es geht darum, dass die Euregio Tirol einen gemeinsamen Lawinenlagebericht veröffentlicht. Zum einen ein politischer Hintergrund, dass die Euregio stärker gemeinsam präsent ist. Auf der anderen Seite ein praktischer Hintergrund. Der letzte Winter hat es gezeigt, dass gerade der Alpenhauptkamm eine Wetterscheide war in Nordtirol, sehr wenig Niederschlag, sehr wenig Schnee, kaum war man über dem Reschen oder über dem Brenner, hat es ausgesprochen viel Schnee gegeben. Für die Vorbereitung der Wintersportler, ob es Freerider oder Tourengerher sind, ist es unwahrscheinlich hilfreich, wenn man eben auch die entsprechenden Daten der Nachbarregionen zur Verfügung hat. Es ist notwendig, wenn man diesem Antrag die Zustimmung erteilt, dass auch entsprechende Ressourcen freigesetzt werden. Es wird zusätzliche Mitarbeiter brauchen, weil es notwendig sein wird, den Lawinenlagebericht zum einen täglich, zum anderen auch nicht nur in Deutsch, sondern in Italienisch und sinnvollerweise auch in Englisch zu verfassen, damit man einen möglichst breiten Personenkreis damit erreicht. Vom Zugang her vielleicht noch eine Anmerkung: Der Lawinenlagebericht von Tirol wurde in den letzten Wintermonaten vier Millionen Mal angeklickt. Wenn ich mir vorstelle, wenn die Euregio hier präsent ist, ist das natürlich hilfreich und somit würde natürlich über Wetter- und Sicherheitsdaten die Euregio nicht nur in unseren Haushalten in der Euregio besonders präsent werden, sondern auch viele Gäste unserer Region hätten eben den Eindruck des stärkeren Zusammenwachsens, was der Sache ganz gut tut. Ein zweites Thema, ein zweites Anliegen ist der Austausch der Daten der Wetterradarstationen. Hier würde gerade der Vintschgau von der Wetterradarstation an der Valuga sehr profitieren. Allerdings ist das nicht eine

reine Bundesländersache, hier werden auch Gespräche mit dem Bund notwendig sein, weil hier zumindest in Österreich die Austro control ein ganz starkes Wort mitzureden hat. Nichts desto trotz, denke ich, ist es notwendig, am Thema dranzubleiben, weil gerade Starkniederschläge, die schlussendlich auch zu Naturkatastrophen oder großen Ausfällen in der Landwirtschaft führen, mit entsprechend guten Wetterradars vorhergesagt und besser prognostiziert werden können. Ich bitte um die Zustimmung. *(Beifall im Hause!)*

WIDMANN (SVP)

Präsident des Südtiroler Landtages

Presidente del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano

Danke für die Erläuterungen. Ich eröffne nun die Diskussion mit einer Gesamtdebattezeit von 45 Minuten. Ich möchte noch dazu sagen, dass es pro Abgeordneten wiederum zwei Wortmeldungen zu je maximal 5 Minuten Redezeit gibt innerhalb des von der Kommission einberaumten Zeitrahmens. Regierungsmitglieder, wie gesagt, haben das gleiche Recht und der Vorarlberger Präsident ist nicht mehr hier. Ich komme zu Zimmerhofer als ersten Redner. Bitte sehr.

ZIMMERHOFER (SF)

Danke, Herr Präsident! Verehrte Kolleginnen und Kollegen aus allen Landesteilen Tirols! Gemeinsame Initiativen im Wirtschafts- und Tourismusbereich sind natürlich sehr zu begrüßen und sind sehr wichtig. Wir wissen alle, ohne eine funktionierende Wirtschaft wird vieles auf der Strecke bleiben. Also Tirol war immer schon eine wichtige Drehscheibe zwischen Nord und Süd im wirtschaftlichen und kulturellen Bereich. Bestes Beispiel hierfür ist auch der größte Markt Tirols, der zur Zeit vonstatten geht, der Stegener Markt, wo wirklich alle Teile des Landes zusammenkommen, besonders am Staatsfeiertag Österreichs. Bei den Sitzungen und Veranstaltungen der Wirtschaftsverbände in Südtirol zeigt sich dann ein ganz anderes Bild, also da hört man viele Klagen, dass die Rahmenbedingungen derart eklatant sind, dass sich viele Betriebe nach Nord- und Osttirol oder auch ins Ausland bewegen und das kann nicht im Sinne der Europaregion Tirol sein. Da hört man Klagen über Grundstückspreise zum Beispiel, die in Osttirol ein Zehntel von jenen in Südtirol sind. Dann die Treibstoff- und Energiekosten, die um ein Vielfaches höher sind bei uns. Der ganze bürokratische Aufwand bei Betriebsansiedlungen zum Beispiel, die gesamte Steuerbelastung, die, kann man sagen, rekordverdächtig ist in der EU, und nicht zuletzt auch die Rechtsunsicherheit, die vorhanden ist. Solange dieses nationalstaatliche Korsett vorhanden ist, wird es mit der Europaregion schwierig werden und wird es wahrscheinlich nichts Gescheites daraus werden, weil wie gesagt, ohne eine funktionierende Wirtschaft wird vieles auf der Strecke bleiben. Also was ist zu tun? Mittel- und lang-

fristig müssen diese eklatanten Unterschiede unbedingt beseitigt werden, kurzfristig muss man eben diese Rahmenbedingungen nutzen, die vorhanden sind und dazu sind diese Anträge natürlich sehr willkommen und deshalb werden wir von der Südtiroler Freiheit diesen Anträgen zustimmen. Danke, Herr Präsident.

WIDMANN (SVP)

Präsident des Südtiroler Landtages

Presidente del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano

Danke, Kollege Zimmerhofer. Bitte, Herr Kollege Tinkhauser.

Abg. TINKHAUSER (dF)

Vielen Dank! Sehr geehrtes Präsidium! Liebe Kolleginnen und Kollegen! Ich möchte einige Worte zum Antrag Nummer 13 sagen, der mir im Grunde sehr gefällt. Ich frage mich aber, wie ihn dann die Betriebe annehmen werden, wenn es gemeinsame Ausstellungen, Präsentationen, Messen usw. gibt, weil wir ja alle wissen, dass es im Grunde auch eine große Konkurrenzsituation zwischen den einzelnen Betrieben in den Ländern gibt. Ich möchte aber einen Punkt hier anmerken aus der Praxis, den wir in Südtirol, die Südtiroler Betriebe am täglichen Leben miterleben müssen, wo wir einfach Probleme haben und diesen Punkt möchte ich vielleicht hier auch angedacht wissen, wenn es um neue Konzepte und Maßnahmen geht. Also wichtig wäre für uns, für Betriebe, die im Export stark sind, die in den Export investieren, wenn es eine gemeinsame Ursprungsbezeichnung geben würde. Also eine gemeinsame Ursprungsbezeichnung wäre für Südtirol, für das Trentino sicher wichtiger wie für Tirol, sozusagen ein sogenanntes „Made in Europaregion Tirol“. Da würde uns viel geholfen sein, denn ihr könnt euch sicherlich vorstellen, wenn wir in Maschinenbau, in Technik usw. investieren und diese Maschinen dann exportieren, ist es ein großer Unterschied, ob jetzt auf diesen Maschinen ein „Made in Austria“ draufsteht oder ein „Made in Italy“. Mir wäre wichtig, wenn man diesen Aspekt einer gemeinsamen Ursprungsbezeichnung auch in die Überlegungen mit aufnehmen könnte, vielleicht kann man in diese Richtung auch arbeiten und etwas für die Betriebe unternehmen.
(Beifall im Hause!)

WIDMANN (SVP)

Präsident des Südtiroler Landtages

Presidente del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano

Danke, Kollege Tinkhauser. Bitte, Kollege Egger.

Abg. EGGER (ÖVP)

(Präsident DDr. van Staa übernimmt um 16.20 Uhr den Vorsitz.)

Hohes Präsidium! Geschätzte Hohe Landtage! Ich möchte Stellung nehmen zum Antrag 14 von Rudi Federspiel bezüglich des Schulterchlusses der Tirol-Werbung, des Südtirol Marketing und der Azienda per la Promozione del Trentino. Kurz zum Nordtiroler Tirol-Werbungs-Teil: Wir haben gerade jetzt vor kurzem 125 Jahre erfolgreiche Tirol-Werbung gefeiert, wir haben das in Erl im Festspielhaus mit sehr vielen Touristikerinnen gefeiert und die Tirol-Werbung, speziell der Tourismus Tirol ist in unserem nördlichen Teil natürlich wie auch in den südlichen Teilen eine absolute Erfolgsgeschichte, die vorwiegend Wohlstand und Arbeit in die Täler bringt, die die Absiedlungen verhindert in unseren Tälern und die natürlich auch indirekt die Wirtschaft in Tirol, in den Landesteilen, ankurbelt. Damit sprechen wir von einer klaren Standortsicherung und diese Standortsicherung, das sehe ich auch in diesem Antrag, können wir nur gemeinsam stärken. Die Marke Tirol ist eine touristische Weltmarke. Das hat vor kurzem eine sehr bekannte Wiener Hotelierin vom Hotel Sacher, Elisabeth Gürtler, gesagt. Sie spricht sogar von der Marke Tirol, die entscheidend wichtiger ist, wie es die Marke Österreich ist und das ist eine große Herausforderung. Aber man stelle sich vor, wenn die Marke Tirol so eine wichtige Marke ist, wie erst diese drei zusammenspielenden Landesteile stark werden können, um schlussendlich dann am touristischen Weltmarkt gehört werden zu können. Es gibt schon ein Projekt, meine sehr geehrten Damen und Herren, das Sie vielleicht kennen, das ist die Alps, das ist eine alpenübergreifende Messe, ein alpenübergreifender Werbeplatz, in dem verschiedene Länder alpenangrenzend, von Bern bis Graubünden, von Luzern bis Südtirol, Trentino, Ronalps und auch Tirol miteinander werben, wo wir uns gemeinsam präsentieren und wo wir die letzten fünf Jahre schon gemeinsam tolle Marktplätze erarbeitet haben. Und das muss schlussendlich das Ziel sein, diese Alpenregion ge-

meinsam zu verkaufen. Das Ziel unserer drei Länder sollte aber sein, in diesem großen alpenübergreifenden Markt die drei starken Tiroler Bundesländer darzustellen. Wir müssen hier Marktanteile schaffen, wir haben gemeinsam 100 Millionen Nächtigungen, die wir gemeinsam erwirtschaften, aber unser Markt sind nicht 100 Millionen Nächtigungen, sondern in Wirklichkeit die 500 Millionen Nächtigungen, die die gesamten Alpen ansprechen. Und diesen Markt suchen wir nicht nur hier in Europa, sondern vor allem auch gemeinsam in Übersee, in den USA, in Brasilien und auch in den Zukunftsmärkten in China oder auch immer noch in Russland. Meine sehr geehrten Damen und Herren, ich kann mich bei Rudi Federspiel für diesen Antrag selbstverständlich nur bedanken. Ich sehe darin eine große Chance. Wir werden natürlich so ganz schnell nicht ein gemeinsames Bett erstellen, wo wir einen kompletten Schulterschluss schaffen. Wir müssen es aber schaffen, mit gemeinsamen klugen Köpfen zu planen, wir müssen sukzessive zusammenarbeiten, wir müssen unsere Stärken stärken und wir müssen unsere Synergien nutzen, so gut wir das können. Am Ende des Tages werden wir den Erfolg einfahren und am Ende des Tages wird es das Herz der Alpen, von Kufstein bis zum Gardasee sein, das die attraktivste, tollste und schönste und erfolgreichste Region der Alpen darstellt. Vielen Dank. *(Beifall im Hause!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)
Präsident des Tiroler Landtages
Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten De Godenz.

DE GODENZ (UPT)

Grazie Presidente! Anch'io volevo ringraziare il collega Federspiel perché sicuramente con la mozione n. 14 ha dato un impulso a queste nostre condivisioni che oggi abbiamo fatto anche dal punto di vista politico ma che dobbiamo fare anche dal punto di vista economico. Il turismo è l'economia principale di tutte e tre le nostre province, per lo meno quello che in questo momento può avere un ulteriore sviluppo. 100 milioni di presenze sono un numero importantissimo e sono convinto che molti passi avanti possiamo farli se c'è un coordinamento tutti assieme. Prima ho parlato delle possibilità che abbiamo, legate allo sport e turismo. Ho avuto la fortuna di essere stato presidente del comitato organizzatore nel 2003 e nel 2013 dei campionati del mondo di sci nordico e ho avuto alcune possibilità a Schladming, non è in Tirolo, di vedere cosa vuol dire organizzare delle conferenze stampa congiunte, poter proporre le nostre montagne assieme, in Italia, in Austria ma soprattutto in Scandinavia e in tutta Europa, e questo può dare sicuramente dei risultati importanti. Però è stato un caso, è stata una situazione che si è creata in quel momento. Dobbiamo farlo in maniera sistematica, convinta e dobbiamo fare anche un marketing unitario di queste nostre montagne. Penso che abbiamo la forza e sicuramente abbiamo la possibilità di andare assieme e non rubarci i clienti uno con l'altro, questo pericolo non c'è. Sostengo quindi convito questa proposta. (Applausi)

DDr. VAN STAA (ÖVP)
Präsident des Tiroler Landtages
Presidente della Dieta del Tirolo

Vielen Dank. Ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten Mair.

Abg. Mag. MAIR (GRÜNE)

Meine Herren Präsidenten! Kolleginnen und Kollegen! Ich möchte mich nur ganz kurz melden zum Antrag für den grenzüberschreitenden Lawinenwarndienst. Wir wissen es alle, Wintersportlerinnen, Wintersportler, Schitourengeherinnen, Schitourengeher, Schneeschuhgeher, Schneeschuhgeherinnen, machen vor den Grenzen nicht halt, genauso wenig tun es die Wettersituationen, genauso wenig tun es die Schneelagen, genauso wenig tun es die Lawinen. Das ist der einfache Teil. Ich möchte das aber eigentlich für etwas anderes nutzen, und bitte jetzt insbesondere die Landesrätinnen und Landesräte im Saal, die Ohren zu spitzen. Für mich ist das einer von den Anträgen, wo der Dreier-Landtag zeigen kann, dass im Dreier-Landtag nicht nur irgendetwas beschlossen wird, sondern dass das, was im Dreier-Landtag beschlossen wird, dann tatsächlich auch passiert. Das ist eigentlich für mich der Kern und das ist das, was ich mir da ganz genau anschauen werde, wo ich sehr gespannt bin. Es gibt jedenfalls im Bundesland Tirol eine Abteilung, es gibt Beamtinnen und Beamten, die schon gespannt wie die „Pfitschepfeile“ sind, dass bei dem Projekt endlich etwas weitergeht, dass es eine gemeinsame länderübergreifende Lawinenwarnung geben kann und ich hoffe wirklich auf die Kooperationsbereitschaft auch in den anderen Landesverwaltungen und darf die Damen und Herren Landesrätinnen und Landesräte herzlich einladen, das tatsächlich nicht nur da heute abzunicken gemeinsam mit uns, sondern dann auch tatsächlich in die Umsetzung zu bringen. Das sind die Projekte, an denen der Dreier-Landtag messbar ist. Wenn der Dreier-Landtag sich rechtfertigen will, nicht nur dadurch, dass wir uns treffen und dass wir fein essen und dass wir fein am Schloss gemeinsam etwas trinken, sondern dass das, was wir da herinnen beschließen, auch eine Auswirkung haben soll, dann sind das die Projekte, an denen wir messbar sind und ich wünsche uns allen viel Erfolg damit. Danke. *(Beifall im Hause!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten Heiss. „Elefant“ komm ans Rednerpult, Grüß dich!

Abg. HEISS (GF)

Danke, lieber Herr Präsident! Die Zeiten sind vorbei, als ich am Elefanten in der Rezeption saß. Ich darf alle recht herzlich begrüßen, trotz der vorgerückten Stunde, und zunächst nochmals an das Plädoyer anschließen vom Kollegen Gebi Mair auf den Antrag hin vom Herrn Mattle. Ich finde auch, dass das ein aussichtsreiches Projekt ist, zumal in den letzten Jahren sich die technischen Standards, die Erkundungssysteme und auch die Kommunikationssysteme enorm entwickelt haben und genau hier wäre diese Verbindung jetzt ohne größere Mühe zu schaffen und insofern ist das nur begrüßenswert. Ein Wort zum Antrag vom Kollegen Federspiel, den ich auch für interessant halte, möchte ich ausdrücklich sagen. Allerdings möchte ich ein wenig „Wasser in den Wein schütten“ und doch auf die sehr markante Konkurrenz der drei Destinationen hinweisen, die schwer überwindbar ist zum jetzigen Stand. Ich erinnere nur daran, dass vor wenigen Tagen die 125-Jahr-Feier der Tirol-Werbung stattgefunden hat, bei der leider kein Südtiroler Vertreter, glaube ich, anwesend war, obwohl eigentlich diese der Landesverband für Fremdenverkehr vor 125 Jahren zwar auch aus der Konkurrenz heraus begründet wurde, aber dann doch im Norden und im Süden und im Osten das Gemeinsame gesucht hat. Daran ist doch ersichtlich, dass diese Konkurrenz spürbar ist. Ich glaube auch, dass der zentrale Alpenraum hier zusätzliche Chancen hätte, würde als GRÜNER aber nicht so sehr den Übersee-Tourismus, das Incoming per Flug ins Auge fassen, sondern wirklich auch versuchen, ob es nicht gelänge, für den zentralen Alpenraum auch eine gemeinsame Marke zu schaffen eines ökologischen Tourismus, eines Tourismus, der auch landschafts- und ressourcenschonend platziert sein könnte. Also das würde mich als zusätzliches Element für diesen Antrag sehr einnehmen. Auf jeden Fall ist der Ansatz gut und es gilt vor allem einmal, die Differenzen gemeinsam zu erkunden und auch zu sagen, wir haben eine

Konkurrenzsituation und was machen wir daraus. Das gilt auch natürlich für die von Mag. Wex eingebrachten Anträge, die gleichfalls eben auf Kooperation stärken abzielen. Auch hier natürlich ist sehr Vieles im Argen, gilt es sehr viel zu tun. Ich denke daran, wie eigentlich die EXPO Mailand schon eine Südtiroler Veranstaltung ist, obwohl sie nach den Erfahrungen von Hannover, bei der EXPO 2000, doch auch sich deutlich hätte öffnen können. Ich glaube, in der Hinsicht gibt es viel zu tun und ich hoffe sehr, dass die doch sehr strukturierte Konkurrenzsituation hier einem deutlichen Kooperationsverhältnis weichen könnte, denn wir spielen doch in sehr globalen Zusammenhängen. Dankeschön. *(Beifall im Hause!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Sehr geehrte Damen und Herren! Ich werde vor der Abstimmung die Beschlussfähigkeit feststellen. Ich darf alle bitten, die nicht im Saal sind, in den Saal dann zu kommen. Zu Wort gemeldet ist der Herr Abgeordnete Pupp und dann habe ich den Herrn Baratter.

Abg. Mag. PUPP (SPÖ)

Danke, Herr Präsident! Ganz kurz zu den Anträgen 15 und 14. 15 finde ich ganz gescheit, vor allem in Anbetracht der Tatsache, wie Kollege Mattle schon ausgeführt hat, dass wir die Informationsdienste zur Lawinensicherung wirklich auf einem unheimlich hohen Standard haben und wenn man weiß, wie gerade das Schitourengehen seit Jahren boomt. Ich meine, wir haben jetzt den ersten Schneefall vor einer Woche gehabt und wenn man sich bei uns in der Axamer Lizum da vor einer Woche die Situation angeschaut hat, dann waren mehr Leute drin als im Winter, wenn der reguläre Schibetrieb ist. Also wäre es sehr toll, wenn man da ein Zeichen setzen könnte, für die Alpenregion auf ein einheitliches Informationssystem zurückzugreifen. Zum Antrag vom Rudi Federspiel hat auch der Kollege Egger schon sehr vieles gesagt, was auch in meinen Ausführungen Platz finden wird. Grundsätzlich finde ich die Idee wahnsinnig spannend und, Rudi, du hast es gesagt, wenn man in Übersee jemandem in Europa die Begrifflichkeit Alpen ländermäßig zuordnen lässt, dann fällt halt immer die Schweiz. Da sind wir sicherlich in diesem Share of ment am zweiten Platz. Das wäre natürlich wichtig, dass unsere Region da vor der Schweiz genannt wird. Ob man das mit einer gemeinsamen Dachmarke schafft, ich bin da ein bisschen unschlüssig, weil du weißt selber, wieviel Geld man investieren muss, um eine Dachmarke neben diesem starken Markt und vor allem neben dieser starken Marke Tirol aufzubauen. Das würde sehr viel Geld kosten und auch Zeit. Aber diese gemeinsamen Auftritte weiter auszubauen, die es schon gibt, angesprochen die Alps – internationale Messe, mit Regionen, mit Ländern der Alpenregion ist sicherlich ein erster guter Ansatz. Die Standortagentur macht das ihrige, um in der Region gemein-

sam Auftritte zu ermöglichen und dann muss man sich vielleicht auch von Nordtiroler Seite her überlegen, wie wir mit Budgets umgehen. Wenn ich mir jetzt eine Division der Tirol-Werbung anschau, die Cine Tirol, die sich ja auch bemüht, Filmproduktionen nach Tirol zu bringen, um touristisch zu werben, dann sind wir da budgetär im Vergleich zu Südtirol extrem im Hintertreffen und viele Produktionen, die vielleicht vorerst einmal in Nordtirol angedockt hätten, landen dann in Südtirol, weil da einfach größere Budgets zur Verfügung stehen. Also auch da vielleicht Kooperationen zu suchen, wie kann man diesen Standort Südtirol-Nordtirol, vielleicht auch Trentino, gemeinsam für Filmproduktionen nützen. Wäre sicherlich interessant oder wenn man schon sagt, Nordtirol wäre von der Lokation interessanter, wie kann man da mit den Budgets vielleicht ein bisschen großzügiger umgehen. Und zur vorangegangenen Gruppe, dieser Antrag 11, auch im Sport gemeinsame Kooperationen zu suchen, glaube ich, das passt auch zu diesem Block Tourismus dazu, weil wir haben Sportarten, die jetzt so im Portfolio Winter und auch Sommer in allen drei Regionen eine große Rolle spielen, wenn ich jetzt nicht nur ans Schifahren denke, sondern im Sommer auch ans Klettern oder dieses Thema Rad wäre hier sicherlich eine breite Möglichkeit, sportliche Kooperationen aufzubauen, um auch diesen Antrag, wie man die beiden touristischen Marken noch stärker am internationalen Markt positionieren kann, weiter stärken kann. Also grundsätzlich interessanter Vorschlag, sollten wir auf jeden Fall weiter verfolgen und diesen gemeinsamen Auftritt forcieren. Danke. *(Beifall im Hause!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)
Präsident des Tiroler Landtages
Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten Baratter.

BARATTER (PAT)

Grazie presidente! Sarò brevissimo, per dire che con queste mozioni si è raggiunto un ulteriore punto di concretezza, perché andiamo a toccare anche l'aspetto economico, e in questo senso ci troviamo di fronte ad una straordinaria opportunità. Voglio ringraziare gli estensori di queste mozioni che sono particolarmente importanti. Iniziamo a parlare di cose concrete, però andiamo su un terreno delicato rispetto al quale creiamo delle aspettative nei confronti delle nostre imprese, del tessuto economico in un momento sicuramente non facile. Parlo del Trentino dove, seppure in ritardo, è arrivata la crisi economica che ha duramente colpito l'Italia. A questo proposito le mozioni offrono delle opportunità molto concrete per fare qualcosa insieme, però dobbiamo stare attenti, perché prendiamo un impegno strategico e delicato che poi dobbiamo anche riuscire ad onorare. Quindi non siamo qui solo a deliberare, se approveremo queste mozioni, ma dobbiamo poi impegnarci particolarmente, in questo sta anche il ruolo del GECT, perché poi sia data attuazione concreta rispetto a questi temi. Noi vigileremo in senso costruttivo perché proprio su queste mozioni, se approvate, ci sia un percorso veloce di attuazione.

Sicuramente le mozioni n. 12 e 13 sono legate fra loro, perché da un lato cercano di mettere in sinergia le nostre imprese, del Trentino, del Südtirol e del Tirolo del Nord, ma soprattutto cercano di creare le condizioni perché si crei in questo territorio una situazione di attrazione di imprese verso l'esterno. Noi insieme credo che abbiamo delle grandi eccellenze nell'università, nella ricerca per poter pensare anche con un po' più di coraggio nell'ambito dell'Europa un distretto economico o più distretti economici di eccellenza con vocazioni specifiche. Noi abbiamo gli strumenti per poter sognare questo. Per farlo però serve un grande impegno e molto coraggio.

Per quanto riguarda la mozione n. 15, che non si può non condividere, mi collego a quello che ha detto il collega De Godenz poco fa, che bisogna moltiplicare le occasioni perché le nostre popolazioni dei territori del GECT possano conoscere quello che accade nei territori vicini, non solo in termini di iniziative sportive, di grandi eventi, ma anche per quanto riguarda le iniziative in campo culturale che sono molteplici. Se c'è una possibilità di conoscere quello che accade nei luoghi vicini, sicuramente si moltiplicano le occasioni di "contaminazione" anche culturale fra i nostri popoli e quindi la nascita dal basso di questo progetto che in questo momento ha bisogno di un rafforzamento nella sua dimensione anche popolare. (Applausi)

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Das war die letzte Wortmeldung. Es liegt mir der Antrag des Herrn Abgeordneten Stocker vor, wonach ich festzustellen habe, ob die Beschlussfähigkeit gegeben ist. Darf ich die Südtiroler Abgeordneten bitten, sich von den Sitzen zu erheben. Südtirol ist mehrheitlich anwesend, damit beschlussfähig. Darf ich die Abgeordneten des Bundeslandes Tirol bitten, sich von den Sitzen zu erheben. Angesichts der nahezu Vollzähligkeit ist auch hier die Beschlussfähigkeit gegeben. Ich darf ersuchen, die Trentiner Abgeordneten sich von ihren Sitzen zu erheben. 16 mit dem Präsidenten. Ist vielleicht jemand draußen? Dann ist hier das Abstimmungsquorum nicht erfüllt. Es heißt in der Geschäftsordnung, dass auf Verlangen eines Abgeordneten der Präsident verpflichtet ist, die Beschlussfähigkeit festzustellen. Ich unterbreche die Sitzung für ca. 10 Minuten.

(Unterbrechung der Sitzung von 16.40 bis 16.50 Uhr)

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Darf ich bitten, Platz zu nehmen. Wir nehmen die unterbrochene Sitzung wieder auf. Ich habe mich mit dem Präsidenten beraten. Wir werden die Diskussion fortsetzen und es ist zu erwarten, dass wir dann am Ende die notwendigen Mehrheiten vorhanden haben. Wir kommen nun zum

Sachbereich Verkehr

Es liegen mir 5 Tagesordnungspunkte vor.

Tagesordnungspunkt 16: Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Dr. Hans Heiss und andere betreffend **Alpentransitbörse – Deckelung des Straßengütertransits, Festlegung eines konkreten Zeitplans zur Umsetzung.**

Tagesordnungspunkt 17: Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Landesrat Dr. Florian Mussner und andere betreffend **grenzüberschreitende und durch konkrete Maßnahmen verstärkte gemeinsame Strategie zur Verlagerung des Güterverkehrs auf der Brennerachse von der Straße auf die Schiene.**

Tagesordnungspunkt 18: Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Landesrat Mussner betreffend **Euregio-Kooperation Tirol-Südtirol-Trentino im Eisenbahnverkehr.**

Tagesordnungspunkt 19: Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Knoll und andere betreffend **Gesamt-Tiroler-Tarifsystem im öffentlichen Personennahverkehr.**

Tagesordnungspunkt 20: Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Dr.ⁱⁿ Andrea Haselwanter-Schneider betreffend **Mobilitätskonzept Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino: Ausbau direkter Zugverbindungen.**

Ich darf jetzt die einzelnen Einbringer der Reihenfolge nach aufrufen. Zuerst den Abgeordneten Heiss, den Landesrat Mussner, den Abgeordneten Knoll und die Frau Abgeordnete Haselwanter-Schneider. Ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten Heiss, bitte.

Abg. HEISS (GF)

Danke, Herr Präsident! Danke, Präsidium! Geschätzte Kolleginnen und Kollegen! Die Alpen transitbörse ist, wenn man so will, eine Art von „Evergreen“. Wir haben bereits im letzten Dreier-Landtag darüber befunden, sie ist eine der denkbaren Strategien eben zur Bewältigung des alpenquerenden Verkehrs. Wir haben mehrere Möglichkeiten, eben die Transitachse Brenner unter Kontrolle zu bringen. Es gibt natürlich die Baumaßnahmen des Brennerbasistunnels, denen wir als Südtiroler GRÜNE skeptisch bis ablehnend gegenüberstehen. Hier ist unsere Position relativ klar. Wir glauben vielmehr an Maßnahmen der Verkehrseindämmung und der Verkehrsverlagerung. Verlagerung wird in Nordtirol eben doch entschieden vorangetrieben durch Maßnahmen, die in Südtirol wünschenswert sind, eben das Nachtfahrverbot, südlich des Brenners längst schon ein Wunsch, dass es eingeführt würde. Erhöhung natürlich auch der Mauten südlich des Brenners. Hier sind notwendige Maßnahmen zu setzen und wir hoffen, dass die Landesregierung aktuell in Südtirol eben hier einsteigt. Das ist bei den Verlängerungsdiskussionen, bei den Verlängerungsanträgen der Brennerautobahn eben auch deponiert worden, dass in dieser Hinsicht Maßnahmen gesetzt werden. Das wäre aus unserer Sicht höchst notwendig und wünschenswert und als langfristig zielführendes Mittel sehen wir nach wie vor die Alpen transitbörse, deren Vorteile ja auf der Hand liegen, eine gleichmäßige Verteilung des alpenquerenden Verkehrs auf die wichtigen Alpenübergänge, eine Deckelung, die eben vorgesehen werden könnte für die Brennerroute auf ein Level, das etwa das aktuelle halbieren könnte, wäre eine Möglichkeit, wäre ein Wunsch, eine Form der Zuteilung, die eben auf die Vergabe, auch die Versteigerung von Transitrechten gründet, eine dadurch mögliche optimale Verteilung und natürlich auch den Handel mit als zusätzliches Element. Das sind Formen eben der Deckelung des Börsenhandels, die längst schon theoretisch und in vielen Studien eben seit 2011 auch neu erkundet worden sind, einerseits durch die Alpeninitiative, aber auch durch viele MONITRAF-Tagungen und auch auf dem letzten Verkehrsgipfel Innsbruck im Juni 2014 wurde diese Frage sehr eingehend erörtert. Also hier gibt es wirklich - zumindest theoretisch - die Möglichkeit, eben die Alpen transitbörse voranzutreiben. Es ist ein Modell, das tragfähig sein könnte, das funktionieren könnte und das eine wesentliche Entlastung garantieren könnte. Natürlich steht dem auf den ersten Blick entgegen die

Verkehrsfreiheit, die Freizügigkeit, also das freie Wegerecht. Es gibt im Hinblick auf die Alpentransitbörse inzwischen eingehende rechtliche Studien, die auch diese Möglichkeiten ins Auge fassen, etwa der Universität Freiburg, die das ganz klar zum Ausdruck gebracht haben, dass das möglich sein könnte. Also es geht nun darum, eben über diese theoretisch inzwischen weitgehend abgeschlossene Möglichkeit hinaus eben, einen konkreten Zeitplan zu entwickeln und wir würden halt entschieden dafür plädieren, dass in den nächsten fünf Jahren eine Art von Roadmap gesichert wird, auf der eben die Transitbörse allmählich verankert werden könnte. Natürlich in Verhandlungen mit der EU, in Verhandlungen auch mit den Nationalstaaten, die sich nach wie vor sperren gegen diese Variante, aber wir sehen doch Aufweichungen, wir sehen, dass eben die Kostenwahrheit als Prinzip greift, unter dem entschieden Hinweis des Schutzes von Gesundheit und Umwelt. Also aus diesem Grund glauben wir, dass das Anliegen Alpentransitbörse weitere Verankerung verdient in der Öffentlichkeit, bei den politisch Zuständigen und wir ersuchen darum, diesen Beschlussantrag anzunehmen als deutliches Signal dafür, dass der Dreier-Landtag eben auf diesem Kurs einer Erkundung, einer Implementierung der Alpentransitbörse mit großer Entschiedenheit fortfährt. Vielen Dank. *(Beifall im Hause!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile dem Abgeordneten Landesrat Mussner zu den Anträgen 17 und 18 das Wort. Er hat insgesamt zweimal 5 Minuten Zeit, also 10 Minuten für beide Anträge.

LR MUSSNER (SVP)

Dankeschön, Herr Präsident! Liebe Kolleginnen und Kollegen! Im Zusammenhang mit dem Tagesordnungspunkt 17 „grenzüberschreitende und durch konkrete Maßnahmen verstärkte gemeinsame Strategie zur Verlagerung des Güterverkehrs auf der Brennerachse von der Straße auf die Schiene“ kann und muss man schon sagen, dass, was die Mobilität anbelangt, auch sehr, sehr viel gemacht worden ist, und mich freut es, dass ich daran mitarbeiten darf mit der Landeshauptmann-Stellvertreterin Felipe so wie auch mit dem Kollegen Gilmozzi. Man muss auch sagen, dass hier durch eine Politik, die bereits seit mehreren Jahren andauert, wirklich Stein auf Stein gelegt worden ist, wodurch wir wirklich heutzutage ein System haben, wo zusammengearbeitet wird, wo man eben auch die Ziele für die Zukunft festlegt bzw. alles tut, damit Synergien geschaffen werden, um eben diesbezüglich auch das Beste zu finden für unsere Bevölkerung. Der Brenner ist der am stärksten belastete Übergang im gesamten Alpenraum. 20 % des Schwerverkehrs ist Umwegverkehr, Güterkraftverkehrsunternehmen bevorzugen eben die Brennerautobahnstrecke, da sie kostengünstiger auch ist, insbesondere auf dem italienischen Streckenabschnitt. Im Spannungsfeld zwischen Lebensqualität und Gesundheit sowie zwischen uneingeschränktem Güterverkehr muss man sagen, dass es richtig ist, dass Lösungen gesucht werden bzw. man nachhaltige und rechtlich auch mögliche Lösungen angeht für den Güterverkehr im Alpenraum, aber es auch möglich und realistisch sein muss. Umweltfreundlichste Verkehrsmittel sind einfach die Schiene und das Schiff. Der Brennerbasistunnel mit Zulaufstrecken ist das Herzstück auf der Achse München-Verona für den Schienenverkehr, den es zu potenzieren gilt. Diesbezüglich hat es auch viele Projekt gegeben, viele Projekte gehen weiter und werden auch neu gestartet, um diese Ziele zu erreichen, die Lebensqualität und Gesundheit eben zu

schonen. Zum Beispiel ein Projekt, das anlässlich der Verkehrswoche in Innsbruck eben angegangen worden ist, ist MONITRAF, Transportforum. Ziel ist es, die Verlagerung des Güterverkehrs von der Straße auf die Schiene voranzutreiben. Wir sind überzeugt, dass es so sein soll. Die Verkehrsverlagerung soll alle wichtigen Alpenübergänge, Fréjus, Montblanc, Gotthard, Brenner, Treviso auch umfassen. Die heutigen Lkw-Gebühren sollen im Sinn der Verkehrsverlagerung angepasst werden. Damit nimmt MONITRAF einen Vorschlag der Verkehrsminister der Alpenländer auf und diese hatten sich an einer Ministerkonferenz bereits im Jahr 2012 in Leipzig grundsätzlich dafür ausgesprochen, Lkw-Gebühren unter dem Titel „Toll Plus“ als mittelfristiges Verlagerungsinstrument eben auch einzuführen. Ein anderes Projekt, was effektiv angegangen worden ist, betrifft eben das Toll-Plus-System. Toll-Plus versteht sich als price system für den alpenquerenden Güterverkehr und kann unter zwei Blickpunkten auch betrachtet werden: Internationalisierungsinstrument für zusätzliche externe Kosten und oder auch Finanzierungsinstrument für nachhaltige Verkehrslösungen, Neubaustrecken zum Beispiel im Eisenbahnbereich usw. Ein dritter Punkt ist ein Projekt, das „Swiftly Green“ anbelangt. Verschiedene Projekte, Gruppen, Technische Universität Berlin, Interporto Bologna, Schwedische Transportverwaltung usw. – das Projekt verknüpft eben 13 Partner aus 6 Ländern. Was will man damit? Die Europäische Union lässt Grundlagen für eine zukünftige Verkehrsverlagerung erarbeiten und dieses EU-Projekt trägt die Bezeichnung „Swiftly Green“. Es startete im Oktober 2003 und wird dann Ende 2015 auch abgeschlossen.

Ich glaube, Herr Präsident, vielleicht kann ich direkt weitergehen mit dem Tagesordnungspunkt 18. Hier möchte ich auch auf einige Punkte eingehen, die im Antrag vorgesehen sind, über die grenzüberschreitende Verbindung Zug und Bus zum Beispiel. Gemeinsam mit unserem Tiroler und Trentiner Partnern sind wir schon seit Jahren darum bemüht, vor allem die öffentliche Mobilität in der Europaregion Tirol auszubauen. Auch wenn die gesetzlichen, organisatorischen und verwaltungstechnischen Ausgangssituationen im komplexen Bereich der Mobilität in den drei Ländern Tirol, Südtirol und Trentino sehr unterschiedlich auch sind. In diesem Zusammenhang kann ich auch mitteilen, durch die Intervention der Frau Landeshauptmann-Stellvertreterin Felipe werden wir ein Treffen zusammen mit Kollegen Gilmozzi Ende Jänner in Brüssel bezüglich Verkehrskommission haben, wofür ich ganz, ganz herzlich auch danken möchte. Wir haben einige Projekte zum grenzüberschreitenden öffentlichen Nahverkehr auch umgesetzt. Ich denke hier an direkte Busverbindungen

zum Beispiel. Da möchte ich die letzte nennen in Südtirol mit dem Trentino bzw. mit dem bellunesischen Raum. Auch die neue Busverbindung zwischen Innichen und Santo Stefano di Cadore, Provinz Belluno, die gerade jetzt im Herbst eben gestartet ist. Am 10. Oktober vergangenen Jahres haben unsere drei Landeshauptmänner und die zuständigen Landesräte Tirols und Südtirols eine politische Grundsatzvereinbarung gemacht über Zugverbindungen zwischen Nord-, Süd- und Osttirol zur Verbesserung, indem direkte Verbindungen mit kurzen Umstiegen eingeführt werden bzw. man darüber redet, wie es weitergehen soll. Es sind dann auch Verbindungen vorgesehen im Zusammenhang mit täglichen Stundentakten bzw. auch Tagesverbindung in der Früh und eben auch abends. Zu nennen ist außerdem, wir haben bereits eben eine Tarif- und Vertriebskooperation mit der Deutschen Bundesbahn und Österreichischen Bundesbahn abgeschlossen, und die ist gültig seit Dezember 2013, mit der es eben möglich ist, grenzüberschreitende Fahrten inklusive Nutzung der Eurocity-Züge mit einer einzigen Fahrkarte zu machen, so wie den Südtirolpass dafür zu nutzen. Außerdem kann man diese Fahrkarten an allen möglichen Verkaufsstellen des Tarifverbundes Südtirol und allen Fahrkartenautomaten lösen. Die Österreichische Bundesbahn verkauft diese über die Personenkassen, die Automaten und über Online-Vertrieb auch. Weiters arbeiten wir an einer erweiterten Euregio-Kooperation zwischen Tirol, Südtirol und Trentino im Eisenbahnverkehr, mit der Zielsetzung, diese durchgehende Verbindung Innsbruck-Bozen-Trient eben zu ermöglichen, wo auch dann zu einem späteren Zeitpunkt ein Stundentakt vorgesehen ist. Ganz kurz muss man sagen, dass es richtig ist, was die Bahn anbelangt, hauptsächlich auf neues Rollmaterial umzusteigen, damit eben die Lärmschutzproblematik leichter zu ertragen ist. Es soll auch immer versucht werden, den kürzesten Weg in Aussicht zu stellen bzw. soll und muss gebraucht werden, um eben von A nach B zu kommen, was auch von großer Wichtigkeit ist. Deswegen muss man einfach sagen, mit diesem Antrag möchten wir weiterhin in dieser guten Kooperation arbeiten, um eben die Ziele zu erreichen, die wir uns vorgenommen haben.

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Danke. Ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten Knoll.

Abg. KNOLL (SF)

Dankeschön, Herr Präsident! Anschließend an diesen Beschlussantrag, ein Beschlussantrag der Südtiroler Freiheit zum Verkehrskonzept. Wir haben jetzt in diesen beiden Tagen uns Gedanken darüber gemacht, wie wir die Tiroler Landesteile einander näherbringen können und ich glaube, das kann nicht besser geschehen als auf der Ebene der Menschen, das heißt, dass die Menschen einander nähergebracht werden und dazu gehört natürlich auch das öffentliche Verkehrssystem, dazu gehören öffentliche Verkehrsmittel, die modern, schnell und praktisch zu handhaben sind. Dafür gehören nicht nur direkte Verbindungen, dazu wird es noch einen Beschlussantrag geben, sondern auch einheitliche Tarifsysteme. Ich erinnere mich beispielsweise zu meiner Zeit, als ich in Innsbruck studiert habe, mussten Südtiroler Studenten zunächst einmal ein ÖBB-Vorteilsticket in Innsbruck lösen, der Zug fuhr dann weiter bis zum Brenner, dort stiegen wieder alle aus, dort musste man zum Fahrkartenschalter gehen, eine neue Fahrkarte lösen, bevor man dann weiterfahren konnte. Das ist, glaube ich, ein System, das mit modernen Verkehrsmitteln gar nichts mehr zu tun hat. Ich glaube, wir haben gerade in einem Tourismusland wie Tirol die Erfahrung gemacht mit den Wintersportorten. Erinnern wir uns ein bisschen zurück. Es gab eine Zeitlang eine Epoche, wo jedes Schigebiet, ja manches Mal sogar einzelne Lifte für sich eine eigene Politik gemacht haben, wo man eigene Punktekarten für eigene Lifte kaufen musste. Es gab dann eine große Diskussion natürlich, als man gesagt hat, Gebiete zusammenlegen, einheitliche Tarifsysteme einzuführen. Aber ich glaube, wir sind uns doch einig, dass das eine Entwicklung war, die richtungsweisend und richtig war. Dasselbe gilt auch für die öffentlichen Verkehrssysteme. Es macht keinen Sinn in diesem Großraum Tirol, mehrere Verkehrssysteme zu haben. Da sind nicht nur die Tarifsysteme zu nennen, sondern auch die unterschiedlichen Abwicklungen der Ticketsysteme und deswegen lautet unser Antrag hier, ein einheitliches

Tarifsystem in ganz Tirol einzuführen. Es ist dies ein Antrag, der mit dem Beschlussantrag der Kollegen der Volkspartei gleichlautend ist. Nachdem wir aber das Privileg hatten, diesen Antrag einen Tag früher einzureichen, haben wir uns darauf geeinigt, dass die Kollegen der Volkspartei und auch der Tiroler Oppositionsparteien diesen Antrag mit unterschreiben, und somit ist dies, ich weiß nicht, ob das ausgeteilt wurde, ein Antrag, der von allen mitunterstützt wird und deswegen bitten wir auch hier um Ihre Zustimmung. Genauso wie wir auch zum Antrag der Direktverbindungen um Ihre Zustimmung bitten, denn ich glaube, es ist wichtig, dass hier eben auch auf der Ebene des Verkehrs eine Zusammenarbeit gefördert wird. Abschließend erlauben Sie mir bitte nur einen kurzen Hinweis: Mir ist schon klar, dass es jetzt zu vorgerückter Stunde nicht mehr für alle so ganz angenehm ist, hier dieser Landtagssitzung zu folgen, aber ich glaube, es ist das falsche Signal, wenn wir als Dreier-Landtag von einer Zusammenarbeit der Tiroler Landesteile sprechen und dann hier im Grunde genommen reden müssen, bis eine Beschlussfähigkeit wieder gegeben ist. *(Beifall von Nord- und Südtiroler Seite!)* Wenn von Seiten einzelner Landesteile das Interesse an diesem Dreier-Landtag nicht da sein sollte, und Abwesenheit ist ein Zeichen von Desinteresse, dann soll man das bitte sagen, dann wird man neue Wege der Zusammenarbeit finden. Aber ich glaube, das ist weder für die Abgeordneten, die hier sind, noch für die Menschen draußen ein richtiges Signal, das wir als Dreier-Landtag abgeben sollten. *(Beifall von Nord- und Südtiroler Seite!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)
Präsident des Tiroler Landtages
Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort der Frau Abgeordneten Haselwanter-Schneider.

Abge. Dr.ⁱⁿ HASELWANTER-SCHNEIDER (FRITZ)

Sehr geehrtes Präsidium! Sehr geehrte Damen und Herren Abgeordnete! Werte Regierungsmitglieder! Vertreterinnen und Vertreter der Presse! Werte Damen und Herren! Danke, Sven Knoll, du hast mir das Stichwort geliefert, wir brauchen moderne, schnelle und praktikable Verkehrsverbindungen, hast du gesagt. Ich meine, die Sache mit den direkten Zugverbindungen kommt mir so vor wie eine unendliche Geschichte. Seit eineinhalb Jahren verfolgen wir gemeinsam als Tiroler Opposition und dann mit der Unterstützung der geschlossenen Südtiroler Opposition das Anliegen, den Direktzug zwischen Lienz und Innsbruck wieder einzuführen. Ich meine, der Hintergrund ist folgender. Die Einstellung des Direktzuges 2014/15 mit dem Fahrplanwechsel hat natürlich enorme Wellen geschlagen. Seit eineinhalb Jahren kämpfen wir Seite an Seite dafür, dass es diese direkte Zugverbindung für die Bevölkerung in Südtirol und in Tirol wieder geben wird. Es hat Anträge dazu gegeben im Tiroler und Südtiroler Landtag, die ziemlich zeitgleich eingebracht worden sind und dazu ist zu sagen, dass es von Seiten der Südtiroler hierzu ein klares Ja bereits im Mai dieses Jahres gegeben hat. Im Tiroler Landtag liegt der entsprechende Antrag seither in der Schublade, im Fachjargon würde man sagen, er ist „ausgesetzt“. Vielleicht noch etwas zur Geschichte dieses Direktzuges. Dieser Direktzug ist ein Symbol für die gemeinsame Geschichte der Landesteile. Es hat dieses Gruber-De-Gasperri-Abkommen am 5. September 1946 in Paris gegeben, und in diesem Abkommen wurde eine direkte Zugverbindung zwischen Lienz und Innsbruck festgeschrieben. Das hat jahrelang so ausgeschaut, dass es den sogenannten Korridorzug gegeben hat, in dem Korridorzug wurden die Türen am Brenner verriegelt und wurden dann auf der Tiroler Grenze wieder aufgesperrt, nachdem der Zug mit verschlossenen Türen durch Südtirol gefahren ist. Durch eine europäische Integrationspolitik wurde dieses Verbot aufgehoben und jetzt, meine Damen und Herren, haben wir wieder die Situation, die uns

ganz stark an die Zeiten des Korridorzuges zurückerinnert. Jetzt fährt zwischen Lienz und Innsbruck ein Ersatzbus und man fühlt sich an die Zeit des Korridorzuges zurückerinnert. Der Bus fährt mit verschlossenen Türen durch Südtirol durch, er ist nicht barrierefrei, er fährt diese Haltestellen, die dieser Zug in Südtirol bedient hat, nicht mehr an. Das heißt vor allem, der Sven hat die Südtiroler Studenten zitiert, das heißt vor allem für sehr vielen Studentinnen und Studenten, sehr viel schwerer nach Tirol zu kommen als es vorher möglich war. Es ist mit dem Bus für ältere Menschen, für Familien mit kleinen Kindern, für Menschen mit sehr viel Gepäck, viel schwieriger, mit dem Bus zu fahren. Das war alles mit dem Zug wesentlich einfacher. Und es ist auch aus umweltpolitischer Sicht der Zug dem Bus vorzuziehen. Meine Damen und Herren, das werde ich hier den Tiroler GRÜNEN ja nicht erklären müssen. Es ist heute schon sehr viel über Europaregion gesprochen worden. Wir sollten aber nicht nur über die Europaregion reden, sondern wir sollen die Europaregion mit konkreten Projekten beleben. Eines dieser konkreten Projekte dieser Europaregion war der Direktzug. Das war ein gelungenes Projekt in der Europaregion. In diesem Antrag, der vorliegt, geht es vor allem darum, das bestehende Verkehrsangebot durch zwei Tagesrandverbindungen zu ergänzen. Also das heißt, es sollte dieser Direktzug einfach wieder zu Tagesrandzeiten zwischen Innsbruck und Lienz verkehren. Es gibt jetzt und das wurde heute am Vormittag mit uns ausverhandelt, es liegt jetzt ein Abänderungsantrag vor. Ich meine, ich sage es ganz offen, dieser Abänderungsantrag ist wahrscheinlich oder vermutlich der kleinste gemeinsame Nenner. Es gibt in diesem Abänderungsantrag Punkte, die der Opposition, ich spreche hier von der Südtiroler und der Tiroler Opposition, natürlich nicht so ganz passen. Nichtsdestotrotz haben wir gesagt, wir stimmen zu, dass es diesen Abänderungsantrag geben wird. Gleichzeitig nehme ich aber hier schon die Regierung in Nord- und Südtirol in die Pflicht. Wir werden, wenn es diesen Beschluss zu diesem Abänderungsantrag heute gibt, sehr genau darauf schauen, ob er umgesetzt wird, wir werden die Umsetzung dieses Beschlusses ganz vehement einfordern, davon können Sie ausgehen. Und wenn mir vorhin der Klubobmann der GRÜNEN im Tiroler Landtag signalisiert, es liegt an dem, lieber Gebi Mair, erkläre mir bitte nie wieder, dass es am Finanziellen scheitert, dass ein Projekt in Tirol am Finanziellen scheitert. Ich kann hier nur für Tirol reden, aber ich sehe, wieviel Geld für welche Projekte verwendet wird und da denke ich, geht es um eine Prioritätensetzung und die fordere ich hier ein. Wir machen, Herr Klubob-

mann, Politik für die Menschen in Tirol und nicht für uns selber. Danke vielmals. (*Beifall im Hause!*)

DDr. Van STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Es ist alles sehr interessant und ich höre gerne zu. Nur wenn die Redezeit um 40 % überschritten wird und ich dann Proteste höre, dann muss ich reagieren, selbst wenn mir wieder eine Zeitung einmal mitteilt, ich hätte jemand das Wort abgeschnitten, nachdem ich vorher schon fünf Mal geklopft habe. Wenn ich dem Herrn Landeshauptmann sage von meiner Partei, seine Redezeit ist um, habe ich noch nie einen Protest von irgendeiner Zeitung erlebt. Aber bitte, ich möchte sagen, ich bin sehr großzügig und wenn keine Proteste aus dem Plenum kommen, dann bin ich gerne bereit, die Zeit auch zu überziehen, aber es ist leider eine Geschäftsordnung da, die ich einhalten muss. Wenn jemand einen Antrag stellt, auf Feststellung der Beschlussfähigkeit, muss ich diese überprüfen, ob es mich persönlich freut oder nicht, das ist die Aufgabe eines Präsidenten, dass er sine et studio seine Aufgabe wahrnimmt und niemand bevorteilt und niemand benachteiligt. Ich darf also jetzt das Wort erteilen. Wir treten ein in die Diskussion. Ich erteile dem Abgeordneten Kuenz das Wort. Ich wollte nur sagen, wenn sich jemand anschaut, der Reihenfolge nach, nach den Meldungen geht es nicht immer, sondern immer einer, dann der andere, der erste von der anderen Landtagsgruppe, dann der erste von der dritten Landtagsgruppe und dann fangen wir wieder an. Ich glaube, gerechter kann man es nicht machen, das haben wir so vereinbart. Bitte, Herr Abgeordneter Kuenz.

Abg. DI KUENZ (ÖVP)

Herr Präsident! Hohes Präsidium! Hoher Dreier-Landtag! Herzlichen Dank, auch für ihre Anwesenheit zu einem durchaus wichtigen und interessanten Thema Verkehr in Tirol. Wir, die Tiroler Volkspartei, die ÖVP, unterstützen natürlich die Initiativen gemeinsamer Verkehrslösungen in der Europaregion. Die großen Probleme des Gütertransits, des alpenquerenden Gütertransits können sowieso nur gemeinsam gelöst werden, in einer gemeinsamen Kraftanstrengung, und mit dem Brennerbasistunnel ist hier das Projekt des Jahrhunderts, kann man sagen, auf Schiene. Auch im Personenverkehr gibt es neue und interessante Angebote und große Initiativen, hier vorwärts zu kommen. Grenzüberschreitend und grenzüberwindend, wie heute schon gesagt wurde, was die Bahnverbindungen und auch andere öffentliche Angebote betrifft. Die Anträge Nummer 18 und 20 befassen sich mit dem Thema des Schienenverkehrs und der Zugverbindungen. Der Antrag Nummer 18 ist initiiert von Südtirol worden und wir unterstützen diesen Antrag selbstverständlich voll und ganz und wir bedanken uns auch für diese Initiative. Er soll die Beschlüsse der Landeshauptleute, diese Vereinbarung durch die Beschlüsse unseres Dreier-Landtages unterstützen. Herr Landesrat Mussner hat schon die wesentlichen Punkte angesprochen. Es geht um den Studentaktverkehr zwischen Franzensfeste und Lienz. Es geht um die Angleichung der Tarifsysteme. Es geht um Fahrgastinformationssysteme. Es geht um die Verbesserung der Infrastruktur insgesamt und natürlich geht es auch um die Barrierefreiheit der Bahnhöfe. Ich denke, wichtig ist auch die Durchbindung der täglichen Verbindung Innsbruck-Bozen bis nach Trient. Auch das wäre ein wirklich gutes Signal eines gemeinsamen öffentlichen Verkehrs. Was den Antrag Nummer 20, das Mobilitätskonzept Tirol-Südtirol-Trentino betrifft, den Ausbau direkter Zugverbindungen, bieten wir auch unsere Unterstützung an. Ich glaube, gerade die gute Zusammenarbeit in den letzten Jahren, hat hier eine wesentliche Verbesserung des öffentlichen Verkehrs gebracht. Die Zusammenarbeit zwischen Südtirol und Tirol, dem Verkehrsverbund Tirol, aber vor allem auch denke ich, die Einbindung des Trentino ist hier sehr wichtig. Zwei wesentliche Projekte sind und werden gemeinsam umgesetzt. Das ist einerseits über den Brenner die tägliche, regelmäßige und auch umstiegsfreie Zugverbindung zwischen Bozen und Innsbruck, und was mich natürlich aus Osttiroler Herkunft besonders freut, dass jetzt mit Dezember 2014 im Pustertal der durchge-

hende, regelmäßige Taktverkehr eingeführt wird auf der Schiene. Auch hier grenzüberwindend, grenzüberschreitend durchgehend zwischen Franzensfeste und Lienz im Stundentaktverkehr, jetzt mit kleinen Lücken noch, mit modernsten Nahverkehrszügen und was auch als Ziel schon genannt wurde, mit einem gemeinsamen, mit einem attraktiven und einheitlichen Tarifsystem. Tirol hat diese Busverbindung zwischen Lienz und Innsbruck vor einem Jahr eingeführt. Ich sage, mit großem Erfolg, mit großen und guten Fahrgastzahlen. Wer mit diesem Bus fährt, wird sehen, dass hier eine große Zufriedenheit ist. Geschätzte Antragstellerin und Antragsteller, Hoher Landtag, unter diesen Voraussetzungen werden wir auch die Zugverbindung, die direkte Zugverbindung zwischen Innsbruck und Lienz prüfen und einer Realisierung zuführen wollen. Um einen gemeinsamen Beschluss, liebe Andrea, heute zustande zu bringen, haben wir diesen Abänderungsantrag erarbeitet und auch eingebracht, gemeinsam mit den Tiroler GRÜNEN und auch gemeinsam mit den Abgeordneten der Südtiroler Volkspartei. Diese Abänderung ist notwendig, um in Realität auch diese Umsetzung zustande zu bringen. Ich habe den Taktverkehr im Pustertal erwähnt. Die Einbindung dieses möglichen Direktzuges ist natürlich notwendig, in dieses Mobilitätskonzept, in dieses eingerichtete Zugsangebot in diesen Taktverkehr. Diese Einbindung ist notwendig. Das Geld ist schon angesprochen worden. Natürlich jede Verkehrslösung steht unter der Prämisse einer wirtschaftlich sinnvollen Option, hier verweise ich auch auf die Aussagen des Südtiroler Landeshauptmannes Kompatscher. Ich denke, in der Beschlussformulierung bleiben die Erreichung und die Einrichtung einer umstiegsfreien Zugverbindung zwischen Lienz und Innsbruck unverrückbar drinnen. Das bleibt als klares Ziel drinnen. Danke noch einmal der Erstunterzeichnerin Frau Haselwanter-Schneider, dass wir die Möglichkeit haben, diesen Abänderungsantrag einzubringen. Den Vorwurf, dass wir blockieren und bremsen, den muss ich zurückweisen. Den muss ich klar zurückweisen, es gibt noch nie so viele Verbindungen, es gibt noch nie so viele Optionen des öffentlichen Verkehrs, die wir für unsere Bürgerinnen und Bürger haben, und vielleicht sollte man auch die Karte korrigieren, die man gestern präsentiert hat, eine direkte Verbindung zwischen Bruneck und Innsbruck wird über das Pustertal und das Wipptal gehen und nicht direkt von Bruneck nach Innsbruck. (Präsident DDr. **van Staa**: Herr Abgeordneter, die Redezeit gilt auch für Sie!)

Herzlichen Dank, Herr Präsident. Ich bin am Ende. Ich ersuche um Unterstützung für unseren Abänderungsantrag, und ich stelle auch den Antrag, den wir eingebracht

haben, dass wir nach Landtagen getrennt abstimmen, dass wir unseren Abänderungsantrag nach Landtagen getrennt abstimmen. Herzlichen Dank für die Aufmerksamkeit.

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort dem Abgeordneten Detomas! Bitte, ich sage es noch einmal: Jeder Redner hat fünf Minuten Zeit und wenn er die fünf Minuten fertig hat, die können Sie dort oben abziehen, dann können sie genau sehen, wenn sie aus ist, aber die Abgeordneten können sich ein zweites Mal zu Wort melden, sofern das Landtagskontingent nicht ausgeschöpft ist. Ich glaube, ich habe es oft genug erklärt. Bitte, Herr Abgeordneter.

DETOMAS (UAL)

Danke, Herr Präsident! Volevo intervenire in particolare sulla mozione n. 17, ma mi interessa un ragionamento un po' più complessivo, il fatto cioè che un territorio, una realtà che intende lavorare insieme, deve considerare le possibilità di collegamento come un elemento strategico, indispensabile ed essenziale. Credo che in questo senso la qualità dei collegamenti, quindi anche quelli che sono compatibili con la tutela dell'ambiente, con una visione che guarda al di là del domani, siano importanti, quindi bisogna intervenire sia sui collegamenti ferroviari sia sulle opere che in qualche modo questi collegamenti ferroviari intendono sviluppare e naturalmente fronteggiare, spostare sull'asse ferroviario quel traffico che dal punto di vista ambientale è più inquinante e pesante. La mozione n. 17 va in questa direzione, anche perché fa leva su alcune infrastrutture che già ci sono e che sono allo stato oggettivamente sottoutilizzate. Mi riferisco alle infrastrutture interportuali come quella che viene citata di Roncafort di Trento, che nel tempo ha visto una grandissima riduzione del traffico ferroviario a favore del traffico su gomma. Quando vigevano in Austria i divieti settoriali, quando c'erano i divieti di trasporto notturno, quando vi erano dei controlli anche sul peso degli autotreni, quindi un controllo più rigido del traffico su gomma, e vi erano gli incentivi da parte del Governo austriaco a favore traffico ferroviario, Roncafort portava su di sé il 10% del traffico pesante che transitava sul Brennero. Allo stato questa potenzialità che era circa 600 autotreni al giorno, si è ridotta a quasi un quarto. L'infrastruttura c'è, le possibilità di incentivare attraverso misure anche finanziarie

che incentivano il trasferimento ci sono. Non bisogna però nascondersi una realtà che è un po' fastidiosa per noi italiani, posto che la segnalazione all'Unione Europea per la violazione delle norme sul collegamento e la libera circolazione delle merci è stata avanzata dalla Francia e dall'Italia, quindi la procedura di infrazione è stata sostanzialmente provocata anche dall'Italia, per cui noi una riflessione da questo punto di vista dovremmo farla, anche per intervenire sui governi nazionali, in particolare quello italiano che non ha aiutato molto. Credo che la strategia corretta sia quella di incentivare il traffico su ferrovia, anche perché è il miglior modo per dare concreta attuazione al progetto importante che è il tunnel del Brennero. (Applausi)

DDr. VAN STAA (ÖVP)
Präsident des Tiroler Landtages
Presidente della Dieta del Tirolo

Vielen Dank! Ich erteile das Wort der Frau Abgeordneten Blanik.

Abge. DIⁱⁿ BLANIK (SPÖ)

Sehr geehrte Präsidenten, liebe Kolleginnen und Kollegen! Ich denke, ich kann mich in vielem der Frau Kollegin Haselwanter-Schneider anschließen. Es geht um den Antrag der Direktverbindung von Lienz nach Innsbruck über das Pustertal. Ich denke, das ist heute das richtige Gremium, diese Zugverbindung, vor allem auch diese Direktverbindung abzustimmen und zu diskutieren. Der Direktzug ist für mich weit mehr als eine barrierefreie Mobilität. Er ist für mich als Osttiroler Abgeordnete auch ein Symbol. Ein Symbol der Anbindung des Landesteiles Osttirol über das Pustertal, über diesen alten, historischen Kulturraum in die Landeshauptstadt Innsbruck. Es freut mich sehr, dass im Tiroler Landtag von Seiten der ÖVP und der GRÜNEN eine, sagen wir, Sinnesänderung passiert ist, dass auch der Abgeordnete Kuenz in der Zwischenzeit doch auch die Wichtigkeit dieser Direktverbindung, dieser umstiegsfreien Direktverbindung von Lienz nach Innsbruck anerkennt. Also auch er hat in der Zwischenzeit offensichtlich die Stimmen der Osttiroler Bevölkerung wahrgenommen. Ich denke, dieser Direktzug ist erstens ein starkes Symbol für die Einheit der Landesteile. Er ist aber auch ganz sicher ein Zeichen für die Aufwertung für die Wichtigkeit einer peripheren Region. Er ist ein Zeichen, ein Symbol für eine barrierefreie Mobilität, und es ist mir ganz ein großes Bedürfnis mich vor allem bei den Südtiroler Abgeordneten im Südtiroler Landtag zu bedanken, die bei diesem Bedürfnis, bei diesen Wünschen der Osttiroler Bevölkerung eigentlich diejenigen waren, die sofort, und zwar fraktionsübergreifend an unserer Seite gestanden sind und im Prinzip uns Abgeordneten im Tiroler Landtag, die für diese Direktverbindung eingestanden sind, den Rücken gestärkt haben und dann auch mit einem einstimmigen Beschluss im Südtiroler Landtag denke ich, den Grundstein gelegt haben für diesen Beschluss heute im Dreier-Landtag. Danke vielmals. Ich wünsche mir für die Zukunft, dass wir Osttirolerinnen und Osttiroler weiterhin auf diesen starken Zusammenhalt mit Südtirol rechnen können. Wir liegen ja aneinander, wir

rechnen können. Wir liegen ja aneinander, wir sind dieser alte, zusammengewachsene Teil, der zumindest von unserer Seite und ich sehe es auch von Südtiroler Seite auch in den Köpfen wieder eine Einheit bildet und gemeinsam für die Bedürfnisse der Bevölkerung im gemeinsamen Pustertal eintritt. Dieser Zug ist ja wirklich ganz extrem wichtig für die Osttiroler Bevölkerung, weil sowohl was die Gesundheit, aber auch, was die Bildung, was die Hochschulen angeht, sind wir auf diese Direktverbindung angewiesen, und mich würde das auch freuen, das ist vorher bei den Bildungsanträgen diskutiert worden, ich denke, wir Osttirolerinnen und Osttiroler haben wahrscheinlich in unseren Köpfen zu arbeiten, dass sowohl Bildungseinrichtungen, aber auch Gesundheitseinrichtungen eben nicht nur in Innsbruck zu finden sind, sondern genauso gut in Bozen. In diesem Sinne wünsche ich uns allen: Scheuklappen auf, gemeinsames Denken und dann ein gemeinsames Handeln, und ich bitte alle Abgeordneten - auch vom Trentiner Landtag - diesem Antrag die Zustimmung zu geben. Danke vielmals. *(Beifall!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort dem Abgeordneten Gilmozzi.

GILMOZZI (UPT)

Grazie presidente. Un saluto a tutti anche da parte mia. Volevo intervenire su queste mozioni, perché credo sia importante confermare la piena volontà e l'impegno del Trentino rispetto a questo tema che riguarda non solo il traffico e la mobilità ma la qualità della vita delle popolazioni che vivono nei nostri territori. Non sfugge a nessun il rapporto che c'è tra il traffico e l'inquinamento e le condizioni orografiche del nostro territorio, ma soprattutto che da questo dipende non solo la qualità della vita delle nostre popolazioni ma anche l'attrattività del nostro territorio. Il sindaco di Trento ama dire che il Comune di Trento è lungo 20 km ma è largo solo 2 e questo dà anche la dimensione della difficoltà di far convivere esigenze di sviluppo con esigenze di garantire qualità dell'aria, qualità dell'acqua, qualità dell'ambiente. È chiaro che per intervenire in questa direzione noi sentiamo forte, come tutte le altre parti del nostro Tirolo l'esigenza di trasferire, tra le altre iniziative ovviamente, lo spostamento delle persone, delle merci dalla gomma alla rotaia. È uno dei grandi temi sui quali ci dobbiamo impegnare. Questo avviene sia attraverso un'azione che è volta a garantire la realizzazione di infrastrutture, di attrezzature, di elementi come il tunnel di base del Brennero che certamente favorirà non poco la modernizzazione di una linea che estremamente datata e risalente alla metà dell'800 ma che permetterà di integrare l'Italia nel nostro caso con il resto dell'Europa. Questo è estremamente importante ed è un'opportunità, però al di là delle infrastrutture riteniamo anche noi che cruciale sia riuscire a costruire azioni coerenti con questa volontà politica e anche però molto concreti e comuni fra di noi. Coerenti perché io non do per scontato che la coerenza anche in Europa ci sia sempre. Sono tanti i casi nei quali azioni che sono volte a facilitare lo spostamento dalla gomma alla rotaia vengono smentite o contrastate magari da altre norme, da altre sensibilità, che tutto sommato non facilitano per nulla questo difficile compito. Dall'altra però dobbiamo essere capaci di avere azioni di governo e

di coordinamento che affrontino i temi che impediscono oggi di poter avere un'azione concreta e comune. Fra questi, come è stato ricordato nelle varie mozioni su cui concordo pienamente, ci sono i temi di come porre dei limiti alle quantità dei trasporti su gomma. C'è un discorso legato alle tariffe, c'è un discorso legato all'interoperabilità dei treni, perché non sempre abbiamo leggi che permettono di usare gli stessi treni ovunque. Fra il resto dobbiamo considerare che l'azione che stiamo cercando di svolgere deve essere anche culturale, non deve essere un'azione che si concretizza solo nel definire una tariffa, un progetto, ma deve concretizzarsi anche nella creazione di una cultura come di uno spostamento comune. Per questo anche noi siamo impegnati, come è stato correttamente riportato dall'assessore Mussner, ma come stiamo facendo con la collega Felipe, proprio per fare delle pressioni insieme, per riuscire tutti insieme a convincere l'Unione Europea che è possibile un'azione per ridurre il traffico sull'autostrada e spostarlo sulla ferrovia, che è necessario e possibile pensare di mettere delle misure finanziarie per favorire il fatto che si possano ricostruire quelle RoLa che sono l'elemento importante per far funzionare gli interporti e per ridurre la quantità di merci che invece bisogna trasportare su gomma. Siamo convinti di misure come queste, ma quella stessa idea che è stata proposta nella prima mozione, di creare una borsa dei transiti alpini in maniera che ci siano degli scambi, che si segnino le differenze fra chi effettivamente vuole impegnarsi su questo fronte e chi non lo fa. Il Trentino c'è e si impegnerà concretamente. Chiudo dicendo che raccolgo anche l'appello che è venuto dall'ultimo intervento, per questo noi sosteniamo anche nella mozione n. 18 quelle connessioni che vadano verso la Pusteria, che superino i blocchi che ci sono al Brennero e che sono state seguite soprattutto dall'Alto Adige, le sosteniamo convintamente in una logica complessiva. (Applausi)

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort dem Herrn Abgeordneten Weratschnig. Dann dem Abgeordneten Heiss und dann dem Abgeordneten Schett.

VP WERATSCHNIG MBA MSc (GRÜNE)

Hohes Präsidium! Werte Abgeordnete! Hoher Dreier-Landtag! Zum Tagesordnungspunkt Verkehr, zum Block Verkehr und zum Tagesordnungspunkt öffentlicher Nahverkehr. Der öffentliche Nahverkehr ist eine Erfolgsgeschichte des Dreier-Landtages. So kann man das mit Fug und Recht behaupten, denn wenn einige unter uns die unendliche Geschichte, die heute schon genannt wurde, nicht zu Ende lesen, wurde zwischenzeitlich sehr stark daran gearbeitet, den öffentlichen Nahverkehr zwischen Trentino, Südtirol und Nordtirol auf leistungsfähige, bedarfsgerechte Füße zu stellen. Während einige sich verstecken in der Diskussion des Direktzuges als Nachfolge zum alten Korridorzug, wurde viel geleistet. Wir haben bis dato 42 Verbindungen zwischen Innsbruck und Bozen. Wir stehen davor, dass wir im Dezember einen Pustertaltakt eröffnen, wo 13 Mal zwischen Lienz und Franzensfeste gefahren wird. Wir wissen, dass der Direktbus, der hier von manchen kritisiert wird, mit 8 Verbindungen erfolgreich ist, und ich erwähne hier den Statusbericht des Direktbusses, dass mehr Menschen täglich in den Direktbus einsteigen, wie zuvor im Korridorzug, nämlich ganz genau 140 im Korridorzug durchschnittlich täglich und 210 Menschen in den Direktbus. Es fahren mehr Menschen mit dem öffentlichen Verkehr und das ist auch gut so. Wir haben seit den letzten Jahren und auch im letzten Jahr ganz stark zwischen Südtirol und Nordtirol glaube ich, ein gemeinsames Kommitment gefunden, dass wir den Verkehr ausbauen, dass wir eine Tarifreform angehen, dass wir die Tarife attraktivieren. Wir haben hier ganz zielgerecht, effizient und wirtschaftlich im Auge, was geht und was nicht geht, und einfach zu sagen, irgendwie wird es schon finanzierbar sein, ein Direktzug, dann ist das unverantwortlich. Ich zitiere und möchte ganz kurz zitieren das Schreiben vom Landeshauptmann Arno Kompatscher, der in einem Schreiben am 13. August an Tirol, konkret an den ÖAAB Tirol, schreibt, ich

zitiere kurz, Herr Präsident: „Wie wir sehen, sind diese Lösungen“, mit diesen Lösungen meint er den Vorschlag von drei oder zwei Direktzügen, „sehr teuer. Die Fahrzeuge können nicht effizient eingesetzt werden, das bedeutet Verschwendung von öffentlichen Steuergeldern, von öffentlichen Mitteln.“ Das sagt uns Landeshauptmann Arno Kompatscher. Ich glaube, er hat hier Recht. Denn wenn wir wissen, dass Direktzugverbindungen, erstens einmal, wenn wir sie wollten diesen Direktzug, dann müssten wir Rollmaterial bestellen und dann müssten wir einmal warten bis 2018. Vorher passiert hier nichts. Hier populistisch falsche Tatsachen zu schaffen und zu sagen, der Zug fährt nächste Woche, dann ist das reiner Populismus und hat mit der Realität und mit den Fakten nichts zu tun. Wir sind aber, und das ist der Abänderungsantrag, natürlich immer bereit, dass wir auf erneuter Grundlage gemeinsam nochmals überprüfen, ob es vielleicht sinnvoll, effizient und wirtschaftlich ist und auch machbar, von den Schienenfahrzeugen machbar, ob es eine Frühverbindung gibt, eine Abendverbindung, zusätzlich zu einem Direktbus, zusätzlich zum Pustertaltakt. Natürlich sind wir bereit, und der Herr Abgeordnete Kuenz hat das schon erwähnt, dass wir das erneut nochmals gemeinsam überprüfen. Aber ich kann nur sagen, die Wirtschaftlichkeit und Effizienz ist einfach dabei wichtig, und wenn wir uns das anschauen, wie öffentlicher Verkehr funktioniert und da kann ich nur von mir persönlich reden, wenn ich am schnellsten nach Wien fahren will, dann fahre ich als Schwazer zuerst nach Innsbruck, steige also um und fahre dann in 4 Stunden 10 Minuten nach Wien, mit der schnellsten Verbindung. Ich glaube, dass die NutzerInnen des öffentlichen Verkehrs bereit sind, auch einen Umstieg in Kauf zu nehmen, wenn und hier gibt es auch eine Zusage von Landeshauptmann Kompatscher und ich hoffe, dass das auch getragen wird, vom Südtiroler Landtag, wenn der Bahnhof in Franzensfeste auch umgebaut wird, barrierefrei bereitgestellt wird, ich glaube, wenn das alles passt, wenn diese Hausaufgaben alle gemacht worden sind, wenn man die Kosten gerecht aufteilt, wenn man die Geldmittel bereitstellt, dann haben wir diese leidige Debatte über diesen Direktzug abgeschlossen und feiern den Pustertaltakt, feiern den öffentlichen Verkehr und feiern, dass mehr Menschen nach Lienz, nach Innsbruck, nach Bozen, nach Meran, nach Trient, weil da ist auch noch viel zu tun, das sollten wir uns verpflichtet sein, bitte einfach das heute bedenken bei der Abstimmung. Dankeschön. *(Beifall!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Am Wort ist der Abgeordnete Heiss. Nach dem Abgeordneten Heiss der Abgeordnete Schett.

Abg. HEISS (GF)

Danke, Herr Präsident! Werter Dreier-Landtag! Ich möchte zunächst zum Antrag Nr. 17 sprechen, im Hinblick auf die grenzüberschreitenden Maßnahmen. Ein Antrag, den wir insgesamt sehr begrüßen, der eine Reihe von zielführenden und wirkungsvollen Schritten der Verlagerung enthält, so sie denn umgesetzt werden. Wir begrüßen insbesondere eben die Hinweise in diesem Beschlussantrag, der wesentlich von der Südtiroler Volkspartei getragen wird, dass eben die Ausdehnung des österreichischen Nachtfahrverbotes auf die A22 und die Einführung des sektoralen Fahrverbotes auf die Brennerkorridorstrecke zumindest überprüft werden soll. Das ist ein wesentlicher Fortschritt gegenüber früheren Positionen. Wir stimmen insofern diesem Beschlussantrag gerne zu, allerdings unter der Voraussetzung, dass es möglich sein sollte, hier einen Satz im beschließenden Teil gesondert abzustimmen in der Nummer 17, Herr Präsident. (Präsident DDr. **van Staa**: Ja, wenn alle damit einverstanden sind!) Ich ersuche darum, ob möglich ist, eine gesonderte Abstimmung im Antrag 17, im beschließenden Teil, im Antrag selber, nämlich ganz unten auf der Seite 3, im Hinblick auf die Fertigstellung des Brennerbasistunnels sind bereits jetzt die Rahmenbedingungen zur Verlagerung des Schwerverkehrs von der Straße auf die Schiene zu schaffen. Das ist eine implizite Akzeptanz des Brennerbasistunnels, die für uns GRÜNE in dieser Hinsicht nicht zu schlucken ist, deswegen ersuchen wir, ob es möglich sein sollte, ersuchen wir das Plenum, ob es möglich sein kann, diesen Satz gesondert abzustimmen. Wir bitten um Ihre Zustimmung. Danke vielmals, das ist sehr entgegenkommend. Schließlich noch zum Antrag 20, zum vielberühmten Antrag Nummer 20. Wir GRÜNE sind bereits vor Jahren immer für den Direktzug eingetreten. Wir haben auch unter eingehender Kenntnis der Situation uns für diese Position der Direktverbindung stark gemacht und haben diese Position eigentlich weitge-

hend durchgetragen, auch bis zum heurigen Frühjahr in einem Beschlussantrag, den wir gemeinsam mit den Oppositionsparteien unterzeichnet haben. Allerdings haben wir gesehen, dass dieser damalige Beschlussantrag sehr wohl ausgenutzt wurde, um die GRÜNEN Tirols, des Bundeslandes und Südtirols gegeneinander auszuspielen, das war aus unserer Sicht ein absolut negatives Faktum, das wir nicht akzeptieren konnten. Also wir sind in der Hinsicht kein parteipolitisches Spielmaterial und. Kollege Federspiel, darauf möchte ich entschieden verweisen, und das war auch der Grund, warum wir jetzt den aktuellen Beschlussantrag Nummer 20 nicht mitgetragen haben bis dato. Wir sehen allerdings mit großem Interesse und auch Sympathie, dass die Tiroler Verkehrslandesrätin Ingrid Felipe sehr viele Anstrengungen unternommen hat, gewissermaßen das verkehrspolitische Erbe auch nach Steixner/Widmann zu übernehmen und zu bereinigen und dass auch entlang der Pustertaler Strecke vieles und Gutes unternommen wurde, was eben Kollege Weratschnig in aller Deutlichkeit und Entschiedenheit ausgeführt hat und auch mit der notwendigen Überzeugungskraft. Das möchten wir ausdrücklich sagen, und das ist sehr anerkennenswert. Ich glaube, dass die Verbindungen im Pustertal ganz wesentlich gestärkt wurden. Wir sehen natürlich noch den Pferdefuß des Franzensfester Bahnhofs, dessen raschen Umbau wir ein wenig in Zweifel ziehen möchten, weil es wird nicht ganz so schnell gehen, und deswegen sind wir nach wie vor auch der Überzeugung, dass der Direktzug ein intensiver Wunsch der Osttiroler Bevölkerung ist und deswegen sind wir froh, dass wir jetzt diesem so geänderten Beschlussantrag zustimmen können.

DDr. VAN STAA (ÖVP)
Präsident des Tiroler Landtages
Presidente della Dieta del Tirolo

Danke, ich erteile das Wort dem Abgeordneten Schett.

Abg. SCHETT (vorwärts Tirol)

Sehr geschätzte Präsidenten! Sehr geschätzte heute Anwesende aller drei Landtage! Herr Präsident, ich werde mich bemühen, mir keine Rüge von dir einzufangen, ich werde mich natürlich kurz halten. Wir haben heute im Zuge dieses Dreier-Landtages sehr viele Anträge und sehr viele gute Überlegungen gehört zur Europaregion, zur Bildung als Grundlage für die Zukunft und zur Erlebarmachung und zur Nutzung dieses Bildungsangebotes und zur Erlebarmachung dieser Europaregion Tirol. Deswegen freut es mich ganz besonders, dass jetzt auch ein Umdenken stattgefunden hat bei den Regierungsparteien in Tirol, dass man diesem Antrag jetzt zustimmt, diesen Direktzug Lienz-Innsbruck wieder einzuführen, der für die Osttiroler Bevölkerung ganz, ganz wichtig ist, auch sehr emotional das Ganze betrachtet wird. Man sieht das auch als Art Symbol für die Selbstverständlichkeit zu diesem Bundesland Tirol dazuzugehören, von dem man jetzt schon lange Zeit wirklich getrennt ist und nicht einmal eine gemeinsame Grenze hat. Ich möchte mich in diesem Zusammenhang ganz besonders bedanken bei dem Landtag in Südtirol, der einstimmig schon uns unterstützt hat, und ich darf darauf verweisen, dass diese Alternative, dass man den ehemaligen Korridorzug, der dann nutzbar gemacht worden ist auch für das Südtiroler Pustertal und für das Wipptal, dass der abgeschafft worden ist und dass man dann eigentlich einen Korridorbus wieder eingeführt hat, der im Südtiroler Pustertal nicht mehr nutzbar ist und auch die Wipptaler können derzeit nicht zusteigen, also das war ein großer Rückschritt, das war ein Rückfall in alte Zeiten, und wir haben diesem Anliegen der Osttiroler Bevölkerung, diese barrierefreie und umsteigefreie Zugverbindung von Lienz auch den Arbeitstitel gegeben „Bildungs- und Gesundheitszug für Osttirol“ und auch für das Südtiroler Pustertal. Warum Bildungs- und Gesundheitszug. Wir haben sehr viele junge Menschen, die nach Innsbruck fahren in

die Universität, die vielleicht in Zukunft, wenn die Europaregion Tirol wirklich auch in den Köpfen der Menschen einmal Wirklichkeit wird, kann man dann auch Bildungsangebote in den anderen Teilen der Europaregion Tirol nutzen. Aber es geht vor allem auch um die ältere Bevölkerung in Osttirol. Wir haben eine Bevölkerung, überaltert die Bevölkerung eigentlich und ein zunehmendes Durchschnittsalter in Osttirol und immer mehr Leute müssen auch medizinische Angebote in der Landeshauptstadt Innsbruck nutzen, und für die ist dieser Direktbus wirklich keine Alternative. Es gibt wenig Lob für den Bus und sehr viel Kritik. *(Beifall!)* Ich weiß das selber. Meine Kinder fahren jede Woche auch von zu Hause nach Innsbruck in die Schule und dann wieder zurück, und ich habe jedes Wochenende die Diskussion, wann kommt endlich der Zug, mit dem wir zeitgemäß diese Distanz überbrücken können. Ich bedanke mich auf jeden Fall sehr herzlich auch für das Umdenken in den Regierungsparteien und für die Unterstützung dieses Antrages. Da bin ich bei der Erstantragstellerin, Frau Andrea Haselwanter-Schneider, wir werden jetzt sehr darauf achten, dass das auch schnell passiert im Sinne der Bevölkerung von Osttirol, denen das ein großes Anliegen ist, im Sinne der Bevölkerung im Südtiroler Pustertal und auch im Wipptal. Es kommt noch dazu, dass man dieses Angebot natürlich auch noch zusätzlich nutzen könnte. Wir denken auch in Osttirol derzeit darüber nach, ein autorfreies Urlaubsangebot zu schaffen. Das wird dann auch möglich werden, mit dem Mobilitätszentrum, das Elisabeth Blanik für Lienz plant. Hier haben wir sicherlich viele Möglichkeiten, dass dann auch dieser Zug noch zusätzlich benutzt wird. Zum Klubobmann der GRÜNEN, dem Hermann Weratschnig muss ich sagen, ich glaube nicht, dass diese Kosten, die dieser Zug verursacht, uns in Zukunft in die Armut stürzen wird, weil vorher hat man den auch bezahlt, ohne eigentlich einen adäquaten Südtiroler Anteil, und die Südtiroler haben sich bereiterklärt auch einen gerechten Beitrag zu leisten für dieses Angebot und ich denke, das wird finanziell sicher machbar sein. Natürlich, wir sind auch eine sehr wirtschaftsfreundliche Partei und wissen, dass man rechnen muss, aber dieses Angebot wird sicher finanzierbar sein, da mache ich mir eigentlich keine Sorgen. Es geht um den politischen Willen und sonst eigentlich um nichts. Ich bedanke mich für die Unterstützung. Danke, Herr Präsident. *(Beifall!)*

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Ich erteile das Wort dem Abgeordneten Präsidenten Widmann.

WIDMANN (SVP)

Präsident des Südtiroler Landtages

Presidente del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano

Danke, Herr Präsident! Wehrte Kolleginnen und Kollegen! Vielleicht zu diesem Thema. Wenn wir ganz kurz zurückblicken, wie der Ursprung war, dann möchte ich einfach erinnern an die Korridorzüge, die grundsätzlich absolut sinnhaft eingesetzt worden sind, einfach um zwei Landesteile direkt zu verbinden. Wenn man sich dann die Zahlen anschaut, dann sind das einige Züge gewesen, die die Türen in Südtirol nicht geöffnet haben und die direkt, so wie es gewünscht war, nach Innsbruck gefahren sind und umgekehrt. Um € 187.000,- im Jahr wurden dann die Türen in Südtirol geöffnet. Das ganze Projekt hat einige Millionen insgesamt Tirol gekostet und wenn man sich die Zahlen genau anschaut, dann sind etwa - auf den Tagesverlauf verschoben - 100 Menschen von Osttirol nach Nordtirol gefahren bis maximal 280 Menschen. Das sind viele, aber auch wenig für das gesamte Projekt. Damals hat es praktisch keinen Takt im Pustertal gegeben, zumindest in unserem Bereich. Es war ein Tourismusradzug in Lienz, der sehr gut fährt, der eine touristische Attraktion ist und auch großen Erfolg hat und mittlerweile, Sie wissen ja, dass es ein sehr komplexes System ist, zwei unterschiedliche Systeme aufeinander anzupassen, wir am Knotenpunkt Bozen als Referenz, Sie am Knotenpunkt Villach als Referenz, und doch ist es gelungen, über Jahre, Beschluss vom Dreier-Landtag, das so anzupassen, dass wir jetzt im Wesentlichen praktisch einen Stundentakt von Lienz nach Franzensfeste haben. Franzensfeste ist leider noch nicht übergegangen auf die Provinz Bozen, in dem Sinne können wir dort kaum bauliche Maßnahmen tätigen, und das ist ein Kritikpunkt, der sicher auch zulässig und richtig ist. Auf der anderen Seite haben wir eben das Angebot nicht nur verdoppelt, sondern verzweifacht, rein, was das gesamte Pustertal

betrachtet ist, wenn man denkt, auch der Antrag 18, sehr bald kommen 4 Tagesrandverbindung zu den IC- und EC-Zügen, wir werden irgendwann einen 2-Stunden-Takt haben zwischen Trient und Innsbruck, in absehbarer Zeit, und wir haben einen fast Stundentakt zwischen Lienz und Franzensfeste, und wenn wir an den Schi-Zug denken, dann ist das ein Modell, ein touristisches Modell, das eine regionale Realität miteinander verbindet, wo viele, viele Delegationen internationaler Herkunft herkommen, um sich dieses Modell als zukunftsweisend und vorbildlich eben anzuschauen. Es ist teilweise dort hier bei uns realisierbar gewesen, in anderen Regionen gar nicht realisierbar. Das heißt, es ist sehr, sehr viel gemacht worden. Im Pustertal in unserem Teil sind dreimal so viele Fahrgäste wie noch vor 5 Jahren. Auf der Hauptachse Brenner-Bozen sind es zweimal so viele und ich denke, wenn man sich das anschaut, dann ist das nicht eine Hauptstrecke wie Innsbruck-Wien oder Innsbruck-München oder andere, sondern es ist eine regionale Strecke und ich behaupte und traue mich zu wetten, dass es kaum Regionen gibt, die so gut miteinander verbunden sind. Jetzt zum konkreten Antrag: Ich denke, dass der Antrag 18 absolut zu unterstützen ist. Ich denke, dass auch der Abänderungsantrag zum Antrag 20 zu unterstützen ist, aber ich möchte auch hier ein paar Zahlen zum Denken geben. Einmal Kostenfrage, keine Frage, aber auch die Nutzungszahlen, denn ich denke einfach, dass es zumindest hauptsächlich oder eben im Normalfall Personennahverkehrs-nutzung möglich sein und zumutbar sein muss, dass es einmal auf ungefähr 150 oder 200 km umsteigt. Wenn man sich wirklich Großstädte anschaut, U-Bahn-Netze oder sonstiges, dann ist ein normal vernetztes knotenaufgebautes Verkehrssystem nicht möglich, wenn man nicht umsteigt. Ich kann mich erinnern, am Anfang als Landesrat für Mobilität in Südtirol, jeder wollte direkt fahren vom Reschen nach Bozen, von Meran ins Pustertal, vom Pustertal nach Sterzing, das ist nicht möglich. Deshalb ist es zu prüfen, ob Direktverbindungen möglich sind, wo sie eventuell sinnvoll sind, wo sie finanzierbar sind und das wären sicher, wenn nicht viele sein und ich sage ihnen, der normale Fluss von Bruneck nach Bozen sind 400 Gäste im Durchschnitt und von Lienz oder von Franzensfeste sind es vielleicht 100, 150 somit maximal. Deshalb ist dieser Bereich einfach zu betrachten. Ich bin voll trotzdem für den Abänderungsantrag, den auch meine Kolleginnen und Kollegen eingebracht haben. Warum, weil es immer richtig ist, Lösungen zu suchen. Jetzt haben wir ein tolles System gemeinsam, alle drei gemeinsam aufgebaut und immer wieder zu schauen, gibt es noch Verbesserungen, kann man da verbessern, dort verbessern. Es kann ja auch sein, dass die

Nutzungszahlen sich noch einmal ändern, dann ist einfach immer nachzutariieren und eventuell neue Lösungen anzubringen. In dem Sinne, mit Abänderungsantrag sehr gerne, ohne würde ich sagen, ist einfach der Kostenfaktor zu gewaltig, dass man dann zustimmen könnte. Dankeschön.

DDr. VAN STAA (ÖVP)

Präsident des Tiroler Landtages

Presidente della Dieta del Tirolo

Die Rednerliste ist erschöpft. Wenn jemand von den Antragstellern das Wort ergreifen will, gibt es noch die Möglichkeit. Das ist nicht der Fall, dann kommen wir zur Abstimmung. Ich habe von mir aus selbst die Beschlussfähigkeit überprüft, die Beschlussfähigkeit des Dreier-Landtages ist gegeben.

Wir stimmen ab über den Sachbereich Wirtschaft und Tourismus und zwar über die Punkte 12, 13, 14 und 15.

Wer dem Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag des Abgeordneten Wex betreffend Horizon 2020 – Unternehmenskooperationen in der Euregio Tirol stärken die Zustimmung erteilt, den bitte ich um ein Zeichen mit der Hand. Wer ist dagegen? Damit ist dieser Antrag einstimmig angenommen.

Wer dem Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag des Abgeordneten Wex betreffend gemeinsame Messe- und Präsentationsaktivitäten der Standortagenturen der Euregio Tirol die Zustimmung erteilt, bitte ein Zeichen mit der Hand. Wer ist dagegen? Einstimmig angenommen.

Wer dem Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Federspiel und andere betreffend gemeinsamer Schulterschluss die Zustimmung erteilt, bitte ich um ein Zeichen mit der Hand. Wer ist dagegen? Einstimmig angenommen.

Wer dem Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Mattle und andere betreffend Verschränkung und Vernetzung der Informationsdienste in der Europaregion Tirol die Zustimmung erteilt, den bitte ich um ein Zeichen mit der Hand. Wer ist dagegen? Einstimmig angenommen.

Wir kommen zur Abstimmung über den 5. Sachbereich Verkehr.

Das ist jetzt eine komplizierte Abstimmung, weil viele Abänderungsanträge da sind. Wer dem Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Heiss und andere betreffend Alpentransitbörse – Deckelung des Straßengütertransits, Festlegung eines konkreten Zeitplanes zur Umsetzung die Zustimmung erteilt, den bitte ich um ein Zeichen mit der Hand. Wer ist dagegen? Einstimmig angenommen.

Wer dem Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Mussner und andere betreffend grenzüberschreitende und durch konkrete Maßnahmen verstärkte gemeinsame Strategie zur Verlagerung des Güterverkehrs auf der Brennerachse von der Straße auf die Schiene die Zustimmung erteilt, muss ich zunächst bekannt geben, bevor sie die Zustimmung geben. Es liegt mir ein Antrag auf getrennte Abstimmung vor. Ich werde dem zustimmen, das war der Antrag, dass wir den Absatz „Im Hinblick auf die Feststellung des Brennerbasistunnels sind bereits jetzt die Rahmenbedingungen zur Verlagerung des Schwerverkehrs von der Straße auf die Schiene zu schaffen“ getrennt abstimmen. Wer stimmt diesem Antrag zu? Das ist die Mehrheit. Dann stimmen wir über den Rest ab. Wer stimmt dem Restantrag zu, den anderen Punkten? Wer stimmt allen anderen Punkten zu? Wer ist dagegen? Damit ist der Punkt, den wir getrennt abgestimmt haben, mehrheitlich, alle anderen Punkte einstimmig angenommen.

Jetzt kommen wir zu 18. Wer dem ersten Abänderungsantrag zum Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Mussner und andere betreffend Euregio-Kooperation Tirol-Südtirol-Trentino im Eisenbahnverkehr, dessen Inhalt die Einfügung der Wortfolge „sowie dem Trentino“ ist, ist zurückgezogen? Dieser Antrag ist jetzt zurückgezogen. Danke, der erste wurde von Florian Mussner zurückgezogen.

Wer dem zweiten Abänderungsantrag, der, wenn ich es recht verstanden habe, den Abänderungsantrag von Mussner auch enthält, weil er zu seinem Antrag die Zustimmung erteilt, der Änderungen in den Punkten 1 und 2 vorsieht, den bitte ich um ein Zeichen mit der Hand. Wer ist dafür? Wer ist dagegen? Keine Gegenstimme, somit ist der zweite Abänderungsantrag, der den ersten auch beinhaltet, einstimmig angenommen.

Wer dem nunmehr dem Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Mussner und andere betreffend Euregio-Kooperation Tirol-Südtirol-Trentino im Eisenbahnverkehr inklusive der beschlossenen Änderungen die Zustimmung erteilt, bitte ich um ein Zeichen. Wer ist dagegen? Danke, einstimmig angenommen.

Wir kommen zum Antrag 19: Wer dem Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Knoll und andere betreffend Gesamt-Tiroler Tarifsystem im öffentlichen Personennahverkehr die Zustimmung erteilt, den bitte ich

um ein Zeichen mit der Hand. Wer ist dagegen? Niemand, damit ist dieser Antrag einstimmig angenommen.

Antrag 20: Zu diesem Antrag liegt mir ein Antrag auf getrennte Abstimmung nach Landtagen zu dem von den Abgeordneten Kuenz und andere eingebrachten Abänderungsantrag vor. Dieser Vorschlag ist geschäftsordnungsmäßig von mehr als der Hälfte der Abgeordneten des Tiroler Landtages unterstützt. Ich lasse nun getrennt nach Landtagen abstimmen. Zuerst stimmen die Südtiroler Abgeordneten ab. Wer dem vorliegenden Abänderungsantrag zum Antrag der Interregionalen Landtagskommission zum Antrag der Abgeordneten Haselwanter-Schneider betreffend Mobilitätskonzept Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino: Ausbau direkter Zugverbindungen seitens der Südtiroler Abgeordneten die Zustimmung erteilt, bitte ich um ein Zeichen mit der Hand. Das ist bei den Südtirolern die Mehrheit.

Nun stimmen die Trentiner Abgeordneten ab. Wer dem vorliegenden Abänderungsantrag zum Antrag der Interregionalen Landtagskommission die Zustimmung erteilt, ein Zeichen mit der Hand. Damit ist dieser Antrag bei den Trentinern einstimmig angenommen.

Jetzt stimmen die Tiroler Abgeordnete ab. Wer stimmt von den Tiroler Abgeordneten diesem Abänderungsantrag zu? Wer ist dagegen? Einstimmig angenommen. Damit ist dieser Antrag angenommen. *(Beifall im Hause!)*

Dann stimmen wir über den Antrag, sowie von der Interregionalen vorgelegt und in der abgeänderten Form genehmigt ab. Wer stimmt diesem Antrag zu? Wer ist dagegen? Niemand, damit ist die „Schwergewalt“ erledigt und wir haben ein hoffentlich glückliches Kind geboren.

Sehr geehrte Abgeordnete der drei Tiroler Landtage! Ich möchte mich bei Ihnen allen ganz herzlich für die Disziplin bedanken. Es war heute ein ausgesprochen anstrengender Tag und ich danke allen, die jetzt ausgeharrt haben und für die Beschlussfähigkeit gesorgt haben. Ich möchte mich ganz herzlich bedanken bei dem Landtagsdirektor Dr. Hofbauer, bei seiner Stellvertreterin Frau Mag.^a Fischler, beim Herrn Amtsdirektor Sprenger, bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern unserer Landtagsdirektion, *(Beifall im Hause!)* die mit knappstem Personal Großartiges geleistet haben. Ich darf mich noch herzlich bedanken bei den Dolmetschern und Dolmetscherinnen für ihre ausgezeichnete Arbeit. *(Beifall im Hause!)* Und ich glaube, im Namen von Ihnen allen, darf ich mich bei unserer Host City Schwaz herzlich bedan-

ken, dass sie uns so gastfreundlich und so vornehm in der Stadt Schwaz aufgenommen haben. *(Beifall im Hause!)*

Somit ist die Tagesordnung abgearbeitet. Sehr geehrte Damen und Herren! Ich danke allen wirklich für das Teilnehmer an diesem Dreier-Landtag. Es gibt jetzt noch eine Abschiedsjause im Foyer. Wer Jausnen will, kann Jausnen, wer sich beteiligen will am Austrinken einer Flasche Wein, die mir der Herr Präsident Widmann gespendet hat, ist auch dazu herzlich eingeladen, brauchen wir etwas mehr, werde ich für Nachschub sorgen. Vielen herzlichen Dank, liebe DirektorInnen.

(Schluss der Sitzung um 18.15 Uhr)